

Herriaren Arima

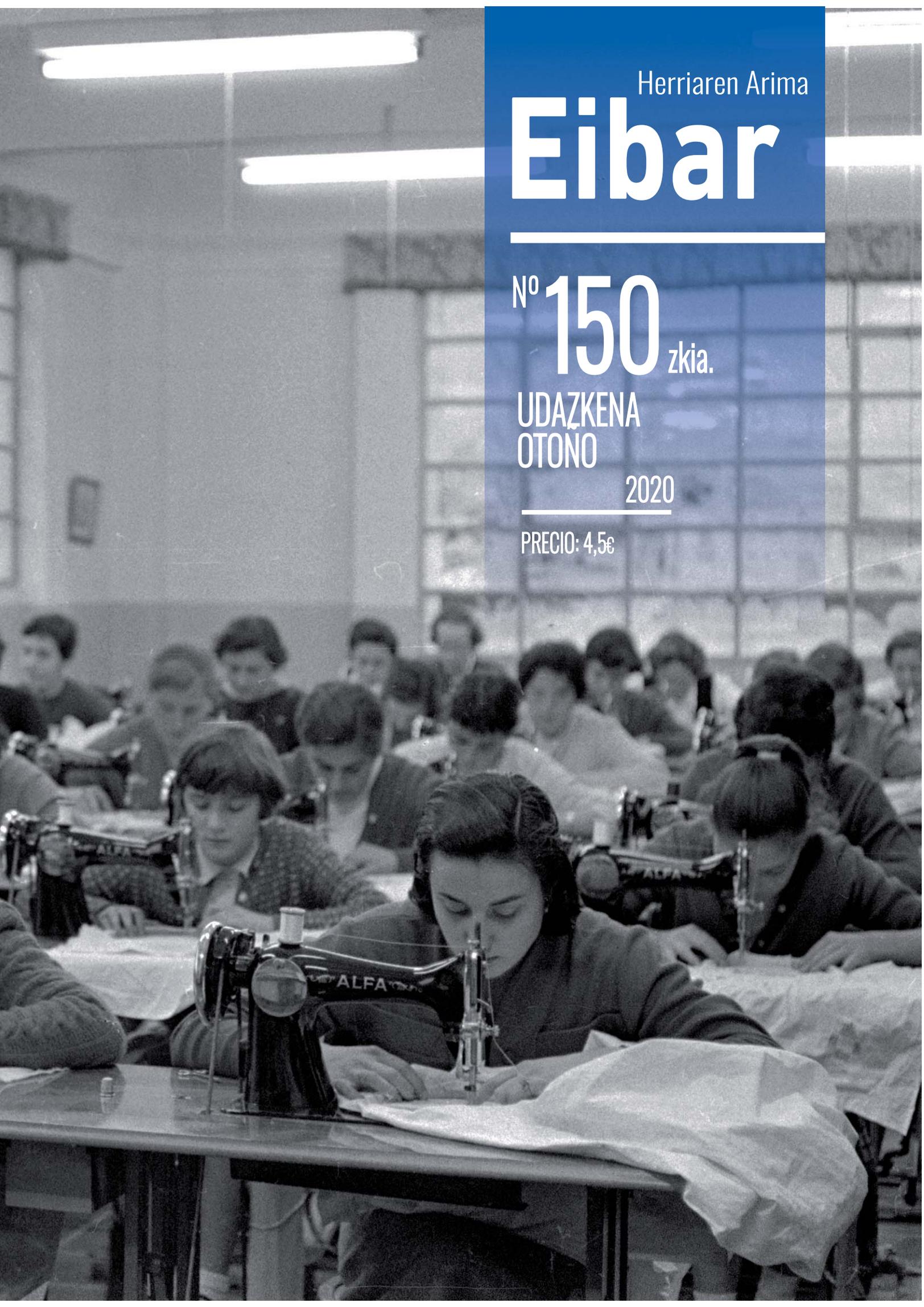
Eibar

Nº 150 zkia.

UDAZKENA
OTONO

2020

PRECIO: 4,5€

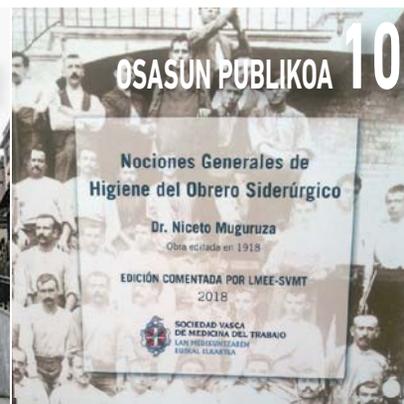


AURKIBI

6 KARMELDARRAK BADOAZ



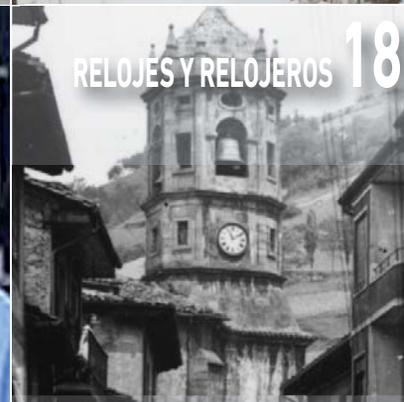
OSASUN PUBLIKOA 10



16 ANTONIO LANDA



RELOJES Y RELOJEROS 18



32 BAINUETXEAK GUREAN



LA CULPA 34



42 ALEJANDRO TELLERIA



TXOKO GASTRONÓMICO 44



IV EPOCA - AÑO 67 - numero 150

Edita:

Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo (ASOCIACION SIN ANIMO DE LUCRO)

Consejo de Redacción:

Jesús Gutiérrez, Luis Aranberri, Ana Alberdi, Javier Gallastegi, Jose Luis Gorostegi

Administración:

Ana Alberdi

Coordinación y Maquetación:

Jose Luis Gorostegi

Dirección:

Estaziño kalea, 17 • 20600 Eibar

Tel. 655 723 927

ana.alberdi.gisasola@gmail.com

Colaboran:

Eibar Fundazioa, ... eta kittol, Eibarko Udala

Foto de portada:

1958 urtea. Josteko tailerra.

Eibarko Udal Artxiboa

Imprime:

Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal:

SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable de las opiniones de los autores.

EDITORIALA Jesús Gutiérrez.....	4/5
KARMELDARRAK BADOAZ EIBARTIK J.L. Gorostegi.....	6/7
RELIGIÓN Y POLÍTICA Asier Ezenarro	8/9
EIBARKO OSASUN PUBLIKOA (1900-30) Arantza Lasa	10/11
SOCIEDAD SIN RELIGIÓN Castor Garate	12/13
ERROBERA BOROBIL Joxe Aranberri.....	14/15
HA FALLECIDO EL EX-ALCALDE ANTONIO LANDA J. Gutiérrez	16
FUTBOLISTAS EIBARRESES J. Gutiérrez.....	17
LOS SECRETOS DEL ARCHIVO MUNICIPAL Yolanda Ruiz.....	18/19
GALERÍA DE EIBARRESES	20/29
POLÍTICOS, PRENSA Y LENGUAJE José Fco. Gutiérrez	30/31
KRONIKA APOKRIFOAK Antxon Narbaiza	32/33
EL ARTE DE SER MI MEJOR YO Idurre Albizu.....	34/35
LA JIRAFÁ AZUL Ana Aranberri	36
CÓMO ACERTAR José Antonio Pagola.....	37
EIBARKO PILOTARIAK Jose Agustín Larrañaga	38/39
NOS QUEDA LA RESPUESTA Jesus Arizabaleta.....	40/41
IÑORK EZ AHAZTEKO Silbia Hernandez.....	42/43
TXOKO GASTRONÓMICO Mireia Alonso	44/45
HERIOTZAK ETA JAIOTZAK	46
HORÓSCOPO	47

Zer da benetan garrantzitsuena pertsonentzat?

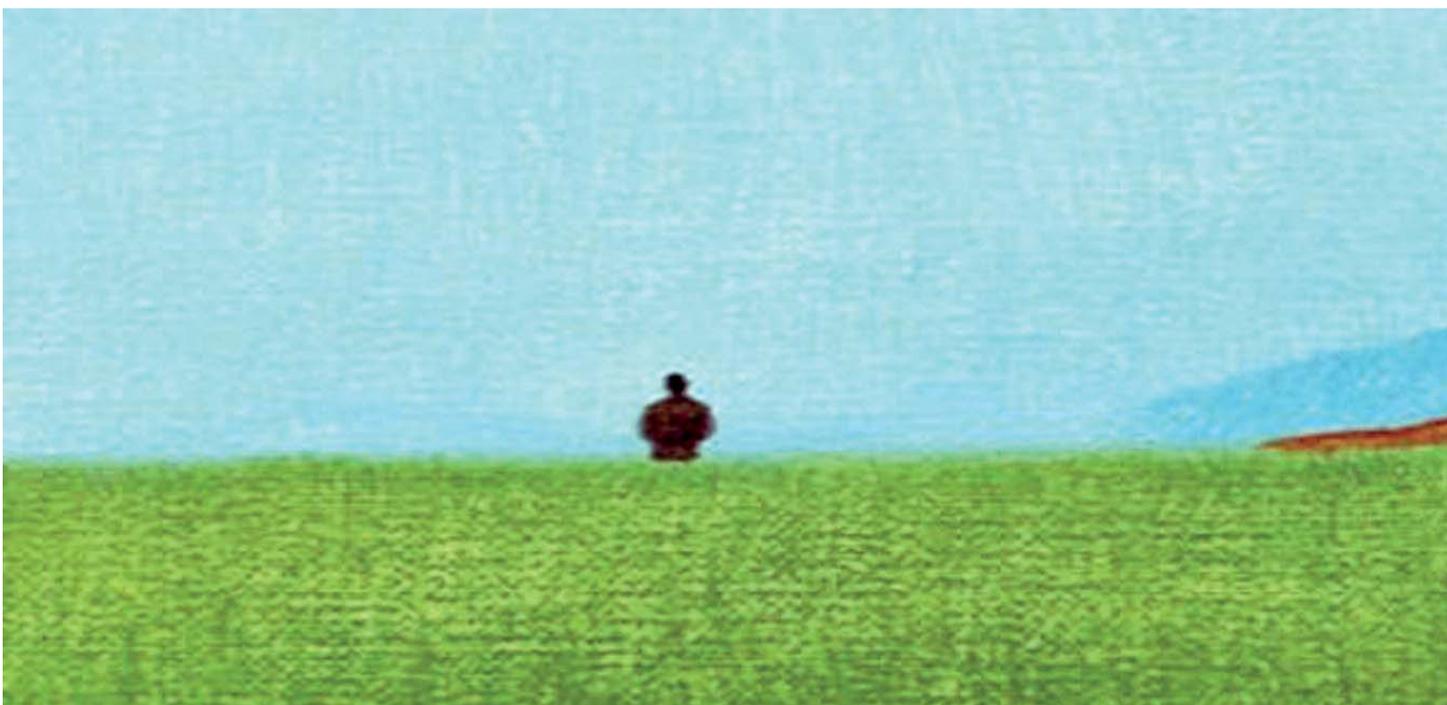
Azken hilabeteotan behin eta berriro agertzen den galdera da pandemiaren krisi honetatik hobeto, txarrago edo berdin irtengo garen. Egiazki, gure buruari galdetzen dioguna da lehen bizi genuen bizitza berera itzuliko garen, one-rako edo txarrerako gure izaera markatzen zuen gi-zarte desberdin hartara.

Eta hausnarketa horretan badira bi kontzeptu hil ala bizikoak bihurtzen direnak: bizitzak eta osasunak har-tzen duten garrantzia, beste balore batzuei (askotan handikerian, irudian eta harrokerian oinarritutakoak) eman diegunaren aurrean. Askokostatuko zaigu ko-ronabirusaren krisitik ateratzea eta, gainera, kostoa handia izango da: heriotzak, enplegu galerak, zailta-sun ekonomikoak, larritasuna, beldurra... Eta, tunela-ren amaieran argia ikustera heltzean, bizitzaren eta osasunaren garrantziaz jabetuko gara, pertsonen bi-zitzaren aurretik ekonomia ipintzea moduko kontzep-tuen aurrean.

Hil ala bizikoa da zerbitzu publiko eraginkorrek izatea Ongizate Estatu baten markoan, eta progresibitatea bermatuko duen politika fiskala, arlo biak eztabaidatik kanpo egongo den markoan kokatuz: hezkuntzak duen garrantzia onartu, eta berau kontrolik gabeko kontsu-mismoan bakarrik oinarritu gabe.

Eta, aurreko oinarrien aurka doala badirudi ere, bada hobeto bizitzerik gutxiagorekin; arazoa gure balore-eskalan dago. Konfinamendu denboran hil ala bizikoak ziruditen gauza askorik gabe egin dugu aurrera eta, era berean, bizi izan dugun egoera bereziarengatik izan ez balitz espermentatuko ez genukeen hainbat errealitatez jabetu gara. Eguna pasatu dezakegu pre-saka ibili barik, beti gerorako lagatako planak bete-tzen ditugun bitartean, irakurri, serieak ikusi telebistan edo internetez; gainera, erlojuari erreparatu gabe gero beste hori egin behar dudalako... beti dago zerbait. Ga-rrantzitsuari aurrea hartzen dion premiazko hori.

Berreskuratu dezagun solasaldi on batez, estimatzen dugunekin hunkitzeaz, lagunekin otordua egiteko pre-sarik gabe kozinatzeaz ("6 minututan eginda" bazter-tuta)... guzti horiek eskaintzen duten gozatzeko aukeraz. Zintotasun-ariketa bikaina izan daite beharrezkoak ez diren gauzen zerrenda egitea. Espainian arrakasta izan zuen 2018ko liburu bat gomendatzera ausartuko naiz. **"Los asquerosos"** du izenburu, eta Portugaleteko **San-tiago Lorenzo** idatzitakoa da. Guztiz desberdina den li-burua, une oso-osu xelebreekin, baina aldi berean pertsonentzat zer den garrantzitsua eta zer bigarren mailakoa dilemaren aurrean kokatzen diguna, eta erru-tina kontsumisten eta gure bizitza moduaren inguruan hausnartzen duena. Liburu bitxi bezain ezinbestekoa.



¿Qué es lo realmente importante para las personas?

La reiterada pregunta de los últimos meses es si de la crisis de la pandemia saldremos mejor, peor o igual. En realidad, lo que nos estamos cuestionando es si volveremos al mismo tipo de vida de antes, a la sociedad desigual que marcaba la existencia de las personas para bien o para mal.

Y en esa reflexión se convierten en vitales dos conceptos: la importancia de la vida y la de la salud, por encima de valores a los que hemos dado una importancia que, en muchos casos estaban basados en la ostentación, la imagen y la vanidad. Nos costará mucho salir de la crisis del coronavirus y, además, el coste será alto: fallecimientos, pérdida de empleos, dificultades económicas, angustia, miedo.... Y, cuando veamos la luz al final del túnel, valoraremos la importancia de la vida y de la salud, por encima de conceptos como anteponer la economía a la vida de las personas.

Es vital tener unos servicios públicos eficaces en el marco de un Estado de Bienestar y una política fiscal que garantice la progresividad, y que se enmarque en una cuestión que no esté a debate: la importancia de la educación, no basada exclusivamente en el consumismo sin control.

Y, aunque parezca un contrasentido con las bases anteriores, sí es posible vivir mejor con menos; el problema es nuestra escala de valores. Durante el confinamiento hemos sido capaces de prescindir de muchas cosas que nos parecían vitales y, del mismo modo, hemos descubierto nuevas realidades que, si no hubiese sido por la especial situación, no hubiésemos experimentado. Podemos pasar el día sin prisas, cumpliendo planes eternamente aplazados, leer, ver series en la tele o en internet; además, sin mirar el reloj porque luego tengo que... siempre hay algo que. Lo urgente que se impone a lo importante.

Recuperemos el placer de una buena conversación, de emocionarnos con la gente que apreciamos, de comer con esas personas cocinando sin prisas, no en el "listo en 6 minutos". Es un buen ejercicio de sinceridad hacer una lista de las cosas prescindibles. Quisiera recomendar un libro de 2018 que fue un éxito en España. Se titula "*Los asquerosos*", escrito por el portugalujo **Santiago Lorenzo**. Un libro verdaderamente diferente, con momentos muy, muy graciosos, pero que también nos coloca ante el dilema de lo importante y lo accesorio para las personas, que reflexiona sobre las rutinas consumistas y nuestro modo de vida. Libro singular, de lectura imprescindible.



Karmeldarrak badoaz Eibartik

86 urtetan izan dira gure artean. 1934ko uztailaren 24ko dokumentu batek baita emana zien fundazioa Eibarren egiteko, eta handik ia urtebetera, 1935eko apirilaren 24an onespren kanonikoa jaso zuten. Karmeldarren ordenaren paperek diotenez, Bihotz Sakratuaren Ezekiel aita izan zen bultzatzailetako bat; Gipuzkoako arduraduna zen bera eta sasoi hartako eliz-agintariengan eragin zuen, batez ere Mateo Mujika orduko Gasteizko apezpikuaren inguruan, *“langile eta industria giroarekin batera, erlijioaren arloan ere fede sakona erakusten zuen Eibar hartara”* karmeldarrak ekartzera.

Lehenengo komunitatea, hainbat gorabehera eta izan zituen arazoei aurre eginez, Txontako sarreran ezarri zen, kale horretako 5 zenbakian aroztegi bezala erabiltzen zuten etxe-finka batean. Erlijio-gurtzak egiteko kapera txiki geratu zitzaien eta handik sei urtera, *“Ur-kizuko iturritik bi pausora”* zegoen beste eraikin txiki batean hartu zuten leku, gaur egun arte egon direnaren justu aurrean. 1941eko abuztuaren 15ean ezarri ziren egoitza eta kapera berrian. Sasoi horrek ere ez zuen luze iraungo, hurrengo urratsa gaur egungo eliza eraikitzea izango baitzen. 1950eko urtarrilaren 10ean hasi zituzten lan horiek handik sei urtera, 1956an amaitzeko. Urte horretako uztailaren 1ean egin zuten inaugurazioa, karmeldarren eliza izanik San Andres parrokia nagusitik lehenengoan banatzen Eibarren,

“gutxi gorabehera 10.000 eliztar hartzeko ahalmenarekin” orduan ziotenez, batez ere herriko behe aldeko eliztarrei zerbitzua eskaintzeko.

Beste sei urte itxaron behar izan zuten, 1961eko urriaren 1era arte, mezak eta elizkizunak eskaintzeko. Handik lau urtera, 1965eko apirilaren 19an, parrokia-eskolak eskaintzen hasi ziren estatu guztitik etorritako langileei lehen mailako ikasketen ziurtagiria lortzea ahalbidetzeko. Ondo gogoan dute sasoi hori parrokiko beteranoenak: *“Inmigrazio handia izan zen sasoi hartan, asko etorri ziren gurera lan egitera aurretik eskolatik pasatu barik”*. Ia bi hamarkada hartuko zituzten klase horiek, *“jostekoak eta sukaldatzekoak tartean”*. Francisca Abendibar, Dore Urbistondo, Maria Urkiola eta Guzman Garcia izan ziren lehenengoko irakasleak eta eskoletan ehundik gora ikasle izaten ziren. *“Iturburuko ikastola sortu aurretik ere, hemengo lokalak erabili zituzten euskerazko klaseak jasotzeko. Eta Urkizuko eskolakoei ere eskaini genizkien behin baino gehiagotan”*, dioskue sasoi hartako mugimendua gogoratzean.

Bizitasun handiko urteak

1970. hamarkadan eta hurrengoan, gaur egungoarekin konparatuta, bestelako giroa igartzen zen Karmengo parrokiaren bueltan. Esaterako, 1962an 13 ziren orduko karmelitak gurean. Hainbat lokal egokitu ziren, bai bulegoetarako, bai gazteen partehartzea bultzat-



Juan Carlos, Jose Luis, Guillermo, Julio eta Javier parrokiaren atarian.



tzeko. Umeendako zinea ere eskaini zen, bi hamarkadatan behintzat, eta taberna ere bazuten. Halako batean aldaketak egin behar izan arte: zinea proiektatzen zen espazioak gaur egun dauden garajeei egin zien lekua "1992an hasi ziren obrek".

Sasoi hartako kultur giro bereziarekin dago lotuta, baita ere, "gurean egiten zen Eibarko Euskal Jaiaren eguneko meza nagusia". Gazteendako antolatutako ekitaldien artean gogoratzen dute baita "Benito Lertxundi berak hemen eskainitako kontzertua; gurekin afaldu zuen gero, komunitatean".

Aita Karmelo gogoratzen dute horrelakoak antolatzen, orduko beste "izen handiekin batera": aita Txanton, aita Lukas, aita Angel, aita Juantxo, aita Rufino bera... Orain dela hiru urte laga zigun azken horrek eta orduan iritsi zen gurera aita Jose Luis, gaur egungo priore, eta berekin osatzen dute gaur egungo boskotea Juan Carlos, Julio eta Guillermo aitak eta Javier anaiak. 1963tik daude Eibarren aita Julio eta anaia Javier, mende erditik gora, tartean aita Juliok 17 urte egin bazituen ere Altzon. Aita Juan Carlosek 18 urte daramatza gure artean. 80 urtetik gorako hirukotea Markinan karmeldarren duten konbentora joango da. Bi gazteenek beste norabide bat hartuko dute: priorea Gasteizera joango den bitartean, Juan Carlosek Zornotzarako bidea hartuko du.

Denbora berrietara egokitzen

Eliztarrekin duten hartuemanen inguruan galdetuta,

"langile" hitza izan da aurrena ahotik irtetzen: "Eibartarrek ospe hori izan dute eta guk ezagutu ditugun arloetan bat etorri dira horrekin. Bai irakurketak egiterakoan, garbiketei ekin diegunean, katekesia ematerakoan... eskuzabal jokatu dute. Eta, batez ere, emakumezkoak izan dira horrelakoetan parte hartzen". Hala ere, azken aldian batez ere "jubilatua" da eliztar gehiena, eguneroko jarraitzaileak askoren kasuan. Bi meza izaten dira egunero Karmen parrokiari: goizeko 08:30ekoa eta arratsaldeko 19:00etako. Karmeldarren ardura dira ere Azitaingo eta Estaziño kaleko San Agustingo parrokiak. Aita Juliok dioen moduan, "hasierako 10.000 eliztarren kopurua 3.000 inguruan kokatuko nuke nik". Igarri dute, halaber, eskaintzen zituzten ohiko zerbitzuen jaitsiera: "Estaziño kaleko San Agustinen gaur egun ez dugu hiletarik ospatzen, bertakoek joera dutelako San Andresera eramateko, gero eta hileta zibil gehiago dago, bataioak iaz hamar bat egingo genituen...". Uztailearen 16an izaten da Karmengo Amabirjinaren eguna eta horren inguruan jarraitu izan dute bederatziruena egiten, "beti ere elizaren barnean, ez dugu jairik kanporatzen". Eta urtero Sostoa abesbatzaren bisita izan dute, Gabonak baino pixka bat lehenago.

Karmeldarrak badoaz ere, izango dira eliz-zerbitzuak parrokiari. "Bi abade afrikar izango dira hemendik aurrera: aita Jacques Beningoa da eta Arraten dago bizitzen dagoeneko, santutegian. Bigarrena Malawikoa da eta biak gurera etortzea apezpikuaren ideia izan da".

Religión y política

Cuando escribo estas líneas, faltan un mes y pocos días para la celebración de las elecciones presidenciales en los EE.UU. En un ambiente de recrudecimiento de las tensiones raciales y de la represión policial en aquel país. Una nación que se forjó en un genocidio sobre los pueblos originarios americanos por parte de aquellos colonos que buscaban expandir la frontera e instalarse en aquellas tierras. En Europa, en los siglos XVI y XVII, la intolerancia religiosa y las guerras civiles entre católicos y protestantes desangrarían el continente durante muchas décadas.

En 1620, los peregrinos del "Mayflower" llegaron al Nuevo Mundo. Estos refugiados político-religiosos aspiraban a crear una "Nueva Jerusalem", alejada de los pecadores y de las persecuciones religiosas. El historiador **Tom Holland** señala, en su último libro *"Dominio"*, sobre la historia del cristianismo, que *"con el crecimiento de las colonias, también lo hizo la determinación de mantener a raya la naturaleza pecadora de aquellos que no pertenecían a los elegidos. Que no tuvieran derecho a votar no significaba que no se esperara que apoyaran a sus ministros, asistieran a la iglesia y escucharan los sermones en los que se criticaban severamente sus defectos. El impulso gemelo de educar y disciplinar era intenso, ambos eran expresiones de la misma profunda certeza: de que Dios había regalado a los puritanos el Nuevo Mundo para que lo convirtieran en un jardín floreciente y en un viñedo, y que ese regalo era demasiado valioso como para permitir que lo desvirtuaran unos hierbajos"*. El Nuevo Mundo era concebido por los colonos como un continente vacío, sin civilizar, y los indígenas como animales a exterminar.

Cuando se destruyó un poblado de la tribu de los Pequot, en donde fueron masacrados 400 hombres, mujeres y niños, incluso algunos puritanos manifestaron su indignación, pero se les respondió: *"En ocasiones, las Escrituras declaran que mujeres y niños deben perecer con sus padres. Tenemos suficiente iluminación de la palabra de Dios para proceder"*. El origen de las "trece colonias" está, pues, en esos fundamentalistas religiosos que, imbuídos del sueño de la Tierra prometida y con el Antiguo Testamento en la mano, se lanzaron a la conquista del continente.

Como señala el profesor de sociología de las religiones **Jose Casanova**, en las trece colonias surgirían varias Iglesias protestantes, siendo predominante en Nueva Inglaterra la Iglesia congregacional; en las colonias del centro, la Iglesia presbiteriana; y en las colonias del sur, la iglesia episcopal. No se mostró ninguna tolerancia con los católicos. Después de la independencia hay una revitalización y aumento del número de iglesias protestantes en todo el país. La transformación capitalista va de la mano del auge de iglesias, sectas y denominaciones en todo el territorio de los EE.UU.

El influjo de esas denominaciones e iglesias en la política americana ha sido muy considerable y, a partir de 1980, la "derecha cristiana" mantiene un lugar muy destacado en la vida política y social de USA. Recordemos el apoyo a Ronald Reagan por parte de algunas de estas iglesias y el proyecto de "contrato con América" de un sector del partido republicano (con rezo en las escuelas incluido). Señala el politólogo **Mark Lilla** que *"en Estados Unidos la retórica está impregnada del lenguaje mesiánico y, sólo gracias a una fuerte estructura constitucional y a varias rupturas*



Peter Sloterdijk.



José Casanova.

afortunadas, la Teología política ha sido incapaz de dominar el pensamiento político estadounidense. Habría que matizar las palabras de Lilla; pues, si bien es cierto que la libertad religiosa se garantizó desde el principio, desde la constitución de 1787, también ha existido discriminación contra los católicos. Y el "Yahve de los ejércitos" ha ejercido fascinación en muchos sectores de la derecha religiosa norteamericana.

El profesor Casanova señala cómo los procesos de secularización en Europa y América han tomado caminos diferentes. "En Europa", señala, "secularización significaba que quien abandonaba la iglesia no era para cambiar de religión, mientras que en América florecían las iglesias y sectas". Desde los años 60 hay un aumento espectacular de sectas e iglesias evangélicas en toda América Latina, la mayoría de ellas de carácter conservador y anticomunista, sin una teología ni filosofía dignas de tal nombre, pero sí con grandes actos espectaculares de "masas", bautizos, imposiciones de manos, etc. Hay que recordar el apoyo que han mostrado muchas de estas iglesias evangélicas al anticomunista brasileño Jair Bolsonaro para alcanzar la presidencia del país carioca en 2018.

El filósofo alemán Peter Sloterdijk, en su libro "*La herencia del Dios perdido*" (Ed. Siruela, 2020), hace unas interesantes consideraciones sobre la secularización y la postmodernidad. Se podrían distinguir tres grandes etapas en Occidente: "...el hilo narrativo conduce desde el mundo presecular -en el que la religión ha sido el todo y lo único de los seres humanos-, pasando por el mundo secular -en el que la religión presuntamente fue reprimida y olvidada-, al mundo postsecular -cuyos inicios tenemos el privilegio de estar viviendo, y en el que la religión ha vuelto de su exilio". Sloterdijk es crítico con estos esquemas narrativos en tres actos, que son muy simplificadores así tomados.

Pero sí que deberíamos tomar en cuenta la advertencia que hizo Gilles Kepel en su obra "*La revancha de Dios*". Su tesis era que, a partir de los años 70, hay una revitalización de los discursos político-religiosos, cristianos, judíos y musulmanes en su versión fundamentalista. Y, acaso, ¿la ilustrada y laica República Francesa no está fracasando también frente al auge identitario religioso de sus millones de musulmanes?



*24 orduz
zuekin*

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR
Tel. 943 120161/73
Faxa. 943 120173



ezagutzen dituzu
gure sare sozialak?

f t YouTube

gaztekitto

Eibarko osasun publikoa 1900-1930 (I)

Hemeretzigarren mendeko azken urtiak eta hogeigarren lehenengoko hamarkadakuak gatazkatsuak eta lorpen haundikuak izan ziran herrixarendako. Eibarrek industriaren bihar-eza eta grebak ezagutu zittuan, politika zatitu egin zan eta sindikatuak alderdixetatik banatu eta pauso asko emon ziran onerako eta okerrerako. Bilboko sozialismuak eragin haundixa euki eban Eibarren eta, herri euskalduna izanik, kanpotik etorritakuak euskeratu egin bihar izan ziran derrigorrez; gauza bera gertatzen zan batzar politikuetan, mitin berbia be XIX. mendian ingelesetik euskeratu zan gure herrixan. Dana dala, aldaketak igartzen ziran, orduko ekonomixaren barrixak ezagunak egitten ziran, ugezabak atzerrira juan biharra zeukaten proiektuen barri eukitzeko edo 1929ko Estatu Batuetako "crack"-ian egindako zorrak jasotzeko, eta bihargiñak bazekixen baitta Manchesterreko liberalismuak zer nahi zeban esatia, gure gizartia modernua izan da-eta.

Halako sasoian medikuak herriko semiak ziran zorionez; mediku onak, aurrerakoiak eta higienistak, bihargiñen neurrixak ikasittakuak. Hori bai, medikuntzako liburuak erderaz zetozen eta idazteko beste berbak erabili bihar zittuen. Oinguan Osasun publikuaren gaiñian jarraituko dogu.

El contexto del movimiento político y social de Eibar ya lo hemos comentado en anteriores entregas; por lo tanto, continuaremos con el Sistema Sanitario.

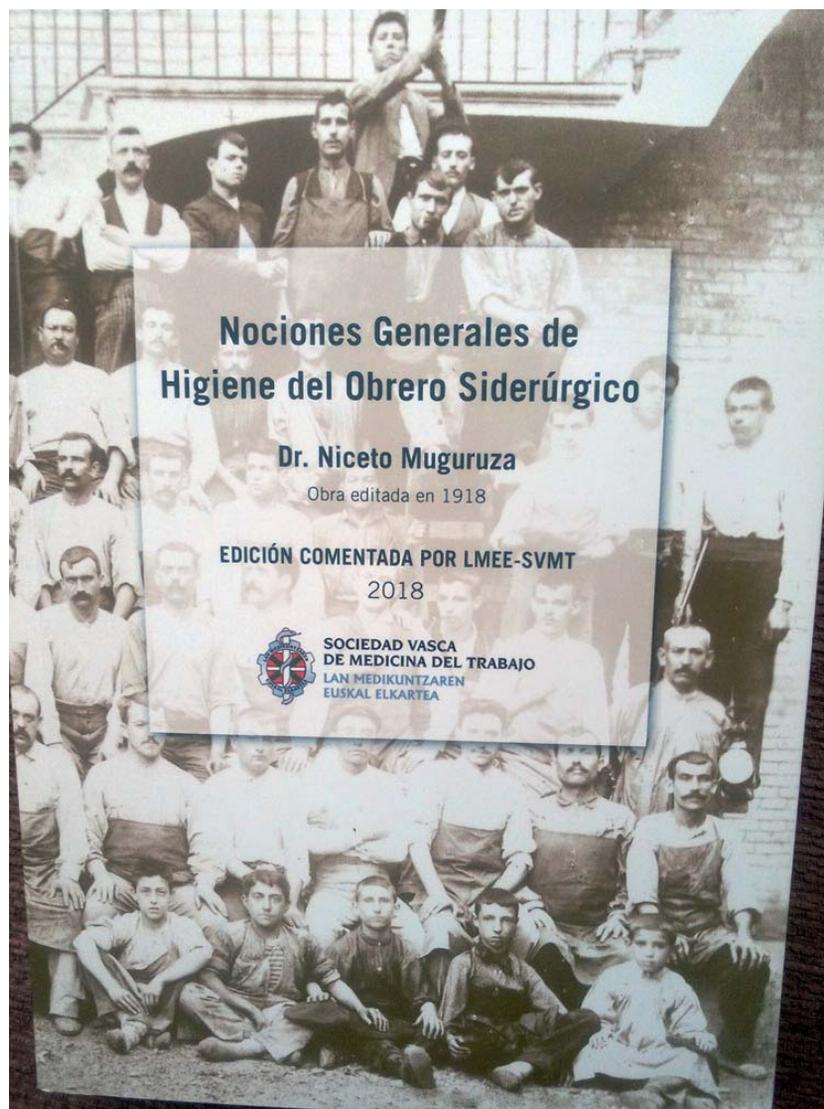
Es sabida la situación geográfica de Eibar que, a la fuerza, tiene que "tirar para arriba", hacia las montañas que tanto nos gustan. La actividad económica también es conocida, así como los cambios tecnológicos que se han sucedido. Tendríamos que resaltar el impacto demográfico que sufrimos con la llegada de trabajadores de la vecina Bizkaia, muchos de ellos ante la novedad de la industria del Damasquinado eibarrés. Por situarnos, comentaremos que en el Eibar del año 1887 -con 2.657 varones y 2.527 mujeres-, nuestro txoko tuvo un crecimiento del 29% sobre el censo anterior. El salto más espectacular lo percibimos en el decenio 1900-1910, con un crecimiento medido en un 54% (esta cifra tiene también que ver con la apertura a los mercados americanos). Fue un crecimiento coyuntural, ante la pérdida de población de zonas vitícolas alavesas, riojanas y navarras, afectadas por la "filóxera". Para esas fechas la Villa representaba casi todo el término municipal y los caseríos de los barrios rurales significaban sólo una pequeña parte de la población. No obstante, ese ritmo de crecimiento no se mantuvo: las dificultades del mercado armero comenzaron pronto y repercutieron en el progreso de la población. El aumento de 1.613 habitantes

entre 1910 y 1920 indica un pobre crecimiento de la población. A pesar de que durante la Gran Guerra se fabricó para los contendientes, la crisis que siguió a la anulación de pedidos y el cierre de mercados -que desembocó en la huelga de 1920- repercutió en la sociedad eibarresa.

En el siglo XIX, con el avance de conocimientos médicos, se produce un cambio en el tratamiento de las enfermedades. Los organismos y la sociedad, especialmente la corporación médica, tiende a preocuparse por la salud colectiva. En ese sentido, en 1899 se recibe en el Ayuntamiento de Eibar una orden del gobernador Civil, pidiendo *"el parte diario de costumbres en todo cambio de salud, especialmente de enfermedades sospechosas"*.

Expongo a continuación una breve semblanza de los facultativos y colaboradores que destacaron en aquella época.

Dr. Vicente Aguirre Guisasola (1829-1907). Médico y euskerólogo. Encajaba plenamente en el modelo de médico ilustrado. Ejerció su profesión en Eibar durante 50 años, destacando en la introducción de modernas normas de higiene y en las campañas de vacunación contra la viruela. A él se atribuye el aforismo *"aires de Arrate y baños de Errotape"* para las dolencias de gente acomodada que iba a veranear fuera del pueblo.



Dr. José Madinabeitia. Nacido en Oñati, se estableció en la Villa procedente de Bilbao, y a ella se dedicó como militante socialista. Como médico higienista fue miembro activo de la comisión ejecutiva del Jardín-Galería de Convalecientes.

Dr. Niceto Muguruza (1882-1920). En 1904, junto con D. Ciriaco Aguirre inició una campaña de sensibilización para recaudar fondos para la lucha antituberculosa local. Como estudioso de esta enfermedad, participó en varias conferencias sobre el tema en distintos centros, como el de Sociedades Obreras de la localidad, y fue ponente de la Asamblea de Administración Municipal Vasca, celebrada en 1919 por Eusko Ikaskuntza con el trabajo *Contribución del municipio de Eibar a la lucha antituberculosa escolar*. Director del Laboratorio Municipal de Higiene desde 1908, desempeñó una gran labor en este centro. Su dedicación y experiencia como higienista está plasmado en el libro *"Higiene del obrero siderúrgico"* (1918). También fue autor de la obra *"Contribución al estudio de la Etnografía vasca"*. Euskalerraren Alde (1921).

Dr. Ciriaco Aguirre Alberdi (1873-1933). Comenzó a ejercer en su pueblo natal en 1903. Convencido de que la tuberculosis era el mayor problema de Eibar, luchó por combatir esta enfermedad, primero como colaborador de D. Niceto y, desde 1911, como Inspector Municipal de Sanidad. Ejerció como Director del Sanatorio Antituberculoso hasta 1933.

Paciano Arosa Larrañaga (1889-1973). Obrero de la empresa Orbea y Cía., dedicó su tiempo libre en la organización de la construcción del Sanatorio Antituberculoso y otros trabajos de bienestar social.

En la campaña antituberculosa merecen también mención las personas no médicas como **Timoteo Zubiate** y **Mateo Careaga**. Asimismo, la Banda de Música "La Marcial" que, desde su fundación, recorrió las calles de Eibar con el fin de conseguir fondos para las instituciones sanitarias. Otras entidades, particulares, grupos de teatro, bailes populares, etc. fueron colaboradores asiduos en favor de la salud pública...

Continuará

Sociedad sin religión

Este artículo está relacionado con el conjunto de "De dónde venimos y a dónde vamos". Se habla de la Moral religiosa. Sé que nado contra corriente, pero creo que es un tema que debe ser estudiado.

El 11/06/98 me hicieron una entrevista, así como a todos los que habíamos sido consejeros del Gobierno Vasco hasta aquellas fechas. Fueron publicadas en un libro*.

En dicha entrevista, que fue muy extensa, hablamos de todo, tanto de lo personal como de lo político, y desde los problemas de Euskadi hasta de la Humanidad. Me preguntaron cuál era, desde mi punto de vista, el mayor problema que afecta a nuestra sociedad en general. Les respondí que la falta de Moral**. El periodista quedó sorprendido y me dijo: *Pues sí que es usted original; la mayoría hablan del hambre en el mundo...* Y le dije: *La moral no es un invento de la Iglesia, sino básicamente son las reglas de juego para nuestra convivencia.* Y es muy importante para la economía. Si tú me vendes una máquina y yo no te pago, tenemos un grave problema. Nos educaron en la creencia de que las deudas había que pagarlas... El moroso quedaba desprestigiado. Hoy da la impresión que mucha gente se pregunta: ¿Y qué pasa si no pago? ¿Qué pasa si "okupo" un piso? La morosidad ha aumentado. No hay una conciencia generalizada guiada por la moral. Creo que se puede constatar que, en los últimos años, la seguridad ha disminuido: se instalan alarmas en las casas, mientras que no hace mucho se dejaban las puertas abiertas, sobre todo en los pueblos. Hay muchas leyes y muchos policías, pero es claro que la corrupción y la mentira han aumentado.

**Ahora no veo estadistas;
se ataca o se omite la Religión,
sin sustituirla por nada.
Se habla de la Etica, pero
¿dónde está descrita?
Si la escribes, te salen
los X Mandamientos
o algo muy parecido. Entonces,
¿dónde está la ventaja?**

En nuestra civilización occidental está la Religión Cristiana, relacionada con la Judaica, ya que adopta **la Biblia** que no es otra cosa que **la Torá** de los judíos. Ahí están los Diez Mandamientos, que son unas reglas de juego para el pueblo judío, implantadas por Moisés hace unos 3.350 años. ¿Qué ha pasado para que la Religión Cristiana haya quedado relegada a una parte relativamente pequeña de nuestra sociedad? Yo creo que el avance de la ciencia en los siglos XVII Y XVIII y el autoritarismo de la Iglesia tienen algo que ver. Ahí está la disputa de la Iglesia Católica con **Galileo** en relación con el movimiento del sol alrededor de la tierra o viceversa; es cierto que el sistema solar se explica mucho mejor poniendo el centro en el sol, los planetas girando a su alrededor y la luna girando alrededor de la tierra, que a su vez gira sobre su eje.

Sin embargo, se puede poner el eje del centro en la tierra, y es una visión distinta, pero igual de cierta. Es una cuestión de movimiento relativo. Incluso para ciertas cosas, el movimiento de rotación de la tierra sobre su eje se puede sustituir por el giro de toda esfera celeste, incluso el Sol, alrededor de la tierra. Y es igual de cierto. Por ejemplo, para diseñar un reloj de sol, ésta última opción es la más práctica. Se considera que el sol gira alrededor de la tierra. Creo que hablo con conocimiento de causa, ya que hace unos años, junto con el arquitecto Borja Ildiákez, diseñamos un reloj de sol horizontal de 5 m. de diámetro que funciona perfectamente, incluso como calendario, y está construido en Munitibar, en Bizkaia. Consideramos que el sol giraba alrededor de la tierra en 24 horas, es decir, a una velocidad de 15 grados/hora. De modo que todo el lío que se armó el siglo XVII con Galileo, incluso con algunos muertos en la hoguera, estaba injustificado.

¿Qué ha pasado para esta caída de la conciencia moral? Pues que la Moral está ligada a la Religión, y la Religión se basa en la Fe. La religión ha sido perseguida en muchos ámbitos y la fe ha sido atacada por algunos científicos. Hoy en día ésto ha cambiado mucho. Los grandes científicos no descartan la fe. Acabo de leer un libro de **Juan Luis Arsuaga**, "**Vida, la gran Historia**", que es un repaso a las opiniones de los grandes pensadores. Ninguno contradice la Fe, sino



que la consideran en planos distintos al de la Ciencia. Se dice que la fe es un don de Dios. Yo creo que no hay que darle muchas vueltas: se recita el credo y ya está. Pero, desde luego, hay que trabajarla. Son necesarias prácticas religiosas, y para ello está la Iglesia que, a pesar de algunos errores, tiene un balance en su historia que es -creo- ampliamente positivo. Está claro que, si pretendemos justificar los misterios de la fe con criterios físicos, eso es imposible. Existen diversas formas de existir, además de la de nuestro universo físico. En un número anterior explicaba que un científico de alto nivel, en una conferencia en Bilbao de hace algunos años, defendía la existencia de universos paralelos al nuestro. Su argumento era que la existencia de universos paralelos completaba el entramado lógico de la Cosmología. Pero, evidentemente, esa existencia era diferente a la de la luna, por ejemplo, que apreciamos con nuestros sentidos y con la que intercambiamos energía. Algo parecido ocurre con los misterios de la Fe.

La existencia de Dios, la Vida después de la muerte, han de considerarse como otra forma de existir. Dios no ha de concebirse como una figura de forma humana. La vida después de la muerte no será en un espacio físico. Son diferentes formas de existir a la física a la que estamos habituados. En el Evangelio se narra que Jesucristo resucitado se presenta ante unos discípulos suyos y que estos no le reconocen por su aspecto, por su figura. Sólo cuando El se presenta y se dirige a ellos, lo identifican.

Dios existe porque da sentido a nuestra vida. La Religión tiene dos planos: uno, vertical, la relación personal con Dios, que permite eliminar o reducir la angustia existencial y tener

una esperanza en la otra vida; y otro, horizontal, en lo social, la moral encauza las conductas de los ciudadanos, no al 100%, pero sí en una proporción considerable. Hubo estadistas, como Constantino y Napoleón, que lo vieron muy beneficioso para la sociedad, un pilar del sistema social. Ahora no veo estadistas; se ataca o se omite la Religión, sin sustituirla por nada. Se habla de la Etica, pero ¿dónde está descrita? Si la escribes, te salen los X Mandamientos o algo muy parecido. Entonces, ¿dónde está la ventaja?

Vemos los resultados que decía al principio: mentira generalizada, corrupción... En realidad, consciente o inconscientemente, están atacando al Sistema de libertades. Parece que, en el fondo, los antisistema buscan su destrucción para implantar un sistema totalitario.

*Historia del Gobierno Vasco contada por sus Consejeros. Autor: Iñaki Bizkarguenaga. Editor IVAP pag 571. **Pag 584.

S **SONRISALUD**
 INSTITUTO DENTAL AVANZADO
 MADRID DENTAL INSTITUTE
 by SONRISALUD

OFICINAS CENTRALES

C/ Miranda, 17 - 09002 Burgos

Sandra González
Responsable de marketing
sgonzalez@sonrisalud.es
Teléfono: 947 679 976
sonrisalud.es

ERROBERA BOROBIL

Joxe Aranberri Ulibarri

Realizada nuestra visita a tan notable obra de artesanía puramente eibarresa -seguí informando a las mujeres-, continuamos nuestra pausada andadura por aquellos interminables y elegantes pasillos.
- *Hemen dakat Vaticanoko beste argazki batzuk* - comenté al grupo, mientras les enseñaba alguna fotografía.



- *Jolín* -exclamaba Felisa-.
- *Baii, dirua jaon hor* -comentaba Dolores-.
- *Ya lo creo baietz* -apoyaba Angelita-.
- *Urrezkoa emoten jon* -opinaba Arrate, mientras acariciaba su sello de oro que, como "buena" eibarresa, lucía en uno de sus dedos-.
Mientras, Jesusa, frotándose una de sus piernas, se quejaba.
- *Haundittuta jakanat belaun hau.*
- *Itsasoko olatuekin emoixon masaje bat, Jesusá* -recomendaba Begoña-.
- *Ba neri, juanete txarrixau don tabarria emoten jestana. Izarrak ikusten jittunat* -se lamentaba Dolores, sin dejar de mirar las fotos que les mostraba-.
- *A ze "soldau" elegantia!* -exclamó Maritxu-.



Provistos de auriculares individuales, distintos grupos de personas, en silencio, caminaban ordenadas y parsimoniosas por aquellos anchos y majestuosos pasillos que, en su inmensidad, eran flanqueados por esculturas polícromas milenarias que, en su magnificencia, custodiaban silenciosas los hermosos tapices que decoraban las paredes -informé al grupo-.

Unos miraban al techo -seguí comentando -, otros a los lados. Unos se aproximaban a los tapices para, sin poder controlar ese instinto natural, aprovechar la cercanía y el despiste de su guía, para caer en la tentación de acariciar con disimulo las artísticas colgaduras y las imponentes figuras que, esculpidas en mármol, atesoran siglos de Historia.

Algunas y algunos se alejaban unos pasos para, ajustándose sus anteojos, admirar en silencio aquellas bellas obras de arte y pronunciar la única expresión sonora entendible para mí, reflejo fiel del interés y admiración de los turistas.

¡¡Ooohh!!, *¡¡Aaaahh!!*, para, dando un par de pasos en busca de nueva perspectiva, volver a exclamar:

¡¡Aaaahhh!!, *¡¡Ooohh!!*

Ulalaa!!

Look!! (*¡Mira!*) -indicaba una señora a su pareja-.

Wow!! (*¡Ala!*) -respondía éste-.

Great!! (*¡Genial!*) -se oía al fondo del grupo de turistas-

La disciplinada procesión de visitantes circulaba lenta por los amplios pasillos que, favorecidos por la intensidad de la luz natural que se introducía por sus amplísimos ventanales, ofrecía a los presentes una solemne y espectacular imagen.

Sencillamente impresionante lo que nos rodea -comenté al Padre Koldo-.

En mi vida había presenciado tanto arte junto. Aunque profano en arte, a nadie se le escapa la belleza y suntuosidad aquí reunidas, Padre Koldo -dije al jesuita-.



Asiéndome de uno de mis brazos, y mirándome fijamente, al mismo tiempo que elevaba su índice derecho, con solemnidad, el Padre Koldo me dijo:

"La belleza, Aranberri jauna, reside en el corazón de quien la contempla". Para sentenciar con una sonrisa: *¡¡Albert Einstein!!*

Cada una de las estancias que visitaba, acompañado por el padre Koldo, superaba a la anterior -seguí informando a las mujeres-.

Notaba -continuó- cómo una percepción placentera y una sensación cautivadora me invadían al presenciar semejantes obras, creadas a través de los siglos, y que en ese momento nos brindaban semejante espectáculo que, en todo su esplendor, aglutinaba historia, arte, encanto, misterio y magia.

En la playa donde nos encontrábamos, los negros nubarrones que se cernían amenazantes sobre el horizonte hacían presagiar la cercanía de una tormenta de verano. El viento sur, "haixe ustela" como lo denominaba una del grupo, levantaba la arenilla de la playa azotando las pantorrillas como si fueran varas de mimbre.

- *Haixe txarrixa* -se quejaba con razón Arrate, mientras se frotaba sus piernas, intentando en su esfuerzo baldío desprenderse de las minúsculas partículas.

- *Kremiakin dana pegauta. Qué asco, chica, aaagghh* -volvía a quejarse-.

Un estruendoso "Boga Boga" perceptiblemente desafiado, procedente del txiringuito cercano donde se refrigeraban los maridos de mis oyentes, "tronaba" a nuestras espaldas como preludio a la amenaza climatológica.

La temperatura ambiental ascendía al mismo tiempo, pero con menor intensidad que la temperatura corporal de la cuadrilla de eibarreses y catalán.



Lo único descendente en aquel caluroso día era el contenido de las botellas de txakolí que, con mostrada aidez, ingería para "refrescarse" la cuadrilla eibarresa.

El calor y el txakolí hizo mella en el grupo pues, en las primeras notas del sonoro "Boga Boga", los amigos eibarreses sufrían la primera baja. Jordi el catalán, el proveedor de las butifarras para el "hamarretako", principal causa de aquella dura pero incruenta "contienda", fue el primero en caer "en batalla" con todos "los honores" y con "las alpargatas puestas".

Nada acostumbrado a la ingesta de nuestra típica bebida, el catalán, visiblemente afectado, se retiraba "de la primera línea de combate" con evidentes muestras y secuelas de la dureza vivida en aquel frente, pero con la satisfacción "del deber y el beber cumplidos", como reflejaba la expresión de felicidad de su cara.

Percatándose Monse, la catalana, de la situación de su marido, con cara de resignación, pero murmurando un indescifrable "no sé qué" en catalán, ayudó al "héroe de la butifarra" a tumbarse a su lado sobre una toalla, al resguardo de una multicolor sombrilla.

- *Siempre le digo que no se quite la gorra, pero...* -decía la "alma cándida"-.

- *Aii amaaa!!* -exclamaba una-.

- *Oin, txapelari kulpia!!*

- *Ene baa!!* -otra-.

- *Ze pelaje gixajuak* -la de más allá-.

- *Gustora egingo jon lo* -la de más acá-.

- *Ez don egongo txakoliña eratera ohittuta, gixajua* -alguien-.

Así pues, con calor y un "combatiente" menos...

CONTINUARÁ ETA ONDO IZAN

Ha fallecido el ex-alcalde Antonio Landa

Tras la muerte de Franco, en 1975, comenzó el proceso de regeneración democrática española conocido como "La transición" que, para la mayoría de las personas que lo vivimos, fue un período de incertidumbres, lucha y, en bastantes ocasiones, frustraciones por no lograr los sueños deseados y que, con el paso del tiempo, ha pasado a la historia "oficial" como una época modélica.

En lo referente a la vida municipal de Eibar, el último alcalde elegido democráticamente había sido Alejandro Tellería en 1931 y, con distintas vicisitudes, se mantuvo en el mando de la ciudad hasta que, en 1937, tres días después de la entrada de los sublevados en Eibar, el Comandante Militar de la Plaza de Eibar nombra alcalde a González Orbea, que permaneció en el cargo hasta 1941. Lo cierto es que, durante la dictadura, los alcaldes que tuvo Eibar, y que eran de designación no democrática, respondían en general a un perfil de personas de ideología monárquica o carlista, muy relacionadas con el mundo empresarial de Eibar, y que tenían como Norte conseguir el bien para la entonces villa.

A González Orbea le sustituyó Justo Oria, de 1941 a 1949; luego vino Esteban Orbea, de 1949 a 1955; Luis Palacios, de 1955 a 1958; Javier Eguren, de 1958 a 1962; Jose Hernando, de 1962 a 1967; y Jose Maria Etxeberria, de 1967 a 1973. Anton Yraolagoitia gestionaba el consistorio al morir Franco, ya que ocupó el cargo entre 1973 y 1977; y Juan Egia estuvo entre 1977 y 1978, hasta la llegada de Antonio Landa.

Lo cierto es que, tras las primeras elecciones generales democráticas a Cortes Generales en junio de 1977 para constituir el Parlamento y el Senado, el reto era desde las instituciones superiores ir creando una estructura de instituciones políticas que llegase hasta el referente básico que tenemos la ciudadanía: los Ayuntamientos.

En un período muy convulso políticamente, los partidos estatales mayoritarios, UCD y PSOE, comenzaron a crear gestoras en diferentes poblaciones; era evidente que faltaban "cuadros" con experiencia para gestionar la vida municipal y, en el caso de Eibar, pese a las intensas negociaciones, fue imposible lograr un consenso entre PSOE y PNV para que sus miembros, como partidos mayoritarios, cubriesen ese período como gestores municipales.



En 2015 Antonio Landa estuvo en Madrid acompañando a la delegación de la SD Eibar que homenajeó a Garate en el campo de fútbol.

Ante la inminencia de las elecciones municipales, el alcalde Antonio Landa convocó a todas las fuerzas políticas de Eibar a una reunión en la Casa Consistorial, en la que comunicó el final de su mandato y puso en manos de los partidos el futuro inmediato del Ayuntamiento, poniendo sobre la mesa la posibilidad de la constitución de una Gestora, al igual que había ocurrido en otros municipios del Estado; además, partidos como LAIA, HASI, ESB, ERT, EMK, Partido Carlista, Partido Comunista... también reivindicaban, como objetivo principal, la convocatoria de elecciones, siendo la creación de la gestora un objetivo secundario y que, finalmente, no se constituyó en Eibar.

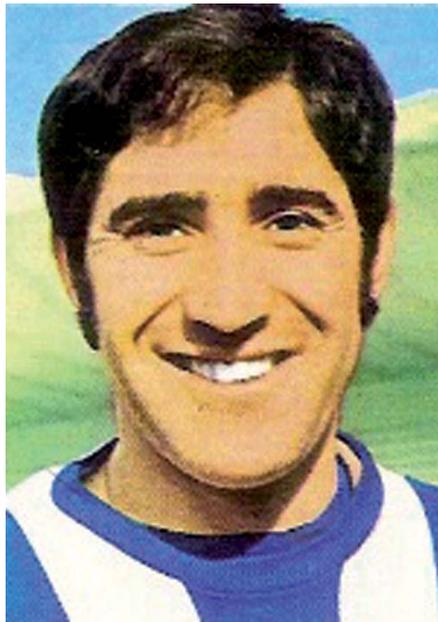
En ese contexto hay que situar la presencia de **Antonio Landa al mando del Ayuntamiento de Eibar desde el 28 de junio de 1978, y durante diez meses**, ya que el 19 de abril de 1979 tomó posesión del mando el primer alcalde democrático tras la larga dictadura, el nacionalista Mikel Larrañaga. Antonio Landa fue una persona comprometida con Eibar que intentó, en unos difíciles momentos, aportar lo mejor para la villa.

Descanse en paz.

Josean Urtiaga

UNO DE LOS GRANDES DEL FÚTBOL EIBARRÉS

Urtiaga nació en la villa armera el 17 de octubre de 1942 y, desde muy joven, destacó en los campeonatos de Chanchazelay jugando como delantero y aprovechando su excelente juego de cabeza, faceta que apoyaba en su 1,83 de estatura. Tras terminar esa etapa, su paso por el Eibar Urko juvenil también fue muy destacada; y, en la fase final de su época juvenil, fue un pilar de la selección guipuzcoana en 1960, contribuyendo a lograr el único título estatal de la categoría que tiene Gipuzkoa en el Campeonato de España Juvenil. El 13 de marzo de 1960, en el Estadio Metropolitano de Madrid, Guipúzcoa venció 4-1 a Cataluña, en una escuadra dirigida desde el banquillo por Antonio Corral.



subcampeonato la siguiente temporada, perdiendo la final ante el Zaragoza. Completará cuatro campañas en tierras levantinas en la máxima categoría, y en la 66-67 pasa al Atlético de Madrid, club en el que permanece dos temporadas. Curiosamente, Josean Urtiaga juega en el estreno del Estadio Manzanares en competición europea, en el Atlético Madrid, 3 - Malmoe, 1 de Copa de Europa, marcando uno de los goles de la noche.

En 1968 es traspasado a la Real Sociedad, en donde permanecerá cinco campañas, acabando con los de Atocha su carrera deportiva, con treinta años, en 1973. Como curiosidad, indicaremos que el 16

de junio de 1973 la Real Sociedad comunicó que quedaban en libertad los eibarreses Ormaechea y Urtiaga.

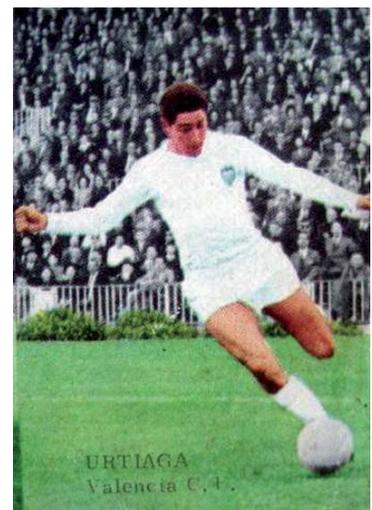
Urtiaga es llamado por la selección española juvenil para el XIII Torneo FIFA disputado en Austria y, aunque no juega frente a Francia ni Rumanía, debuta con el combinado estatal juvenil frente a Bélgica en Linz, con derrota por dos a uno. Su progresión despierta el interés de un grande como el Valencia, que le ficha del Eibar Urko; y, antes de cumplir los dieciocho años, Urtiaga debuta en Segunda con el filial Mestalla. En sus 47 partidos en el filial "ché", marca 22 goles en dos temporadas, jugando con España en 1961, en Lisboa, la Copa Stanley Rous frente a Inglaterra, empatando a uno.

Urtiaga jugó 201 partidos entre 1ª y 2ª, marcando 64 goles, de ellos 37 en la primera categoría en sus 149 partidos. Con el primer equipo del Eibar disputó un partido muy especial; ya que, aunque militaba en el Valencia, el día de San Andrés de 1965 jugó con los azulgranas, reforzados con cesiones ese día, frente al Girondins en el encuentro del 25 aniversario de los de Ipurua, en un partido en el que realizó el saque de honor la reina de la tamborrada Sole Loidi. Aunque a falta de seis minutos para el final el Eibar perdía 2-3, venció por 5-3 en una milagrosa remontada, marcando Josean Urtiaga el quinto gol en el minuto 92. Un día y un jugador eibarreses inolvidable (el gran Urtiaga), que en esos 201 partidos solamente vio una tarjeta roja.



Debuta con 19 años en Primera con el Valencia, y esa temporada gana la Copa de Ferias, actual Europa League, tras vencer en la final al Dinamo Zagreb, y logrando el

Urtiaga también jugó en el Atlético de Madrid y en el Valencia, aparte de en la Real Sociedad



De relojes y relojeros

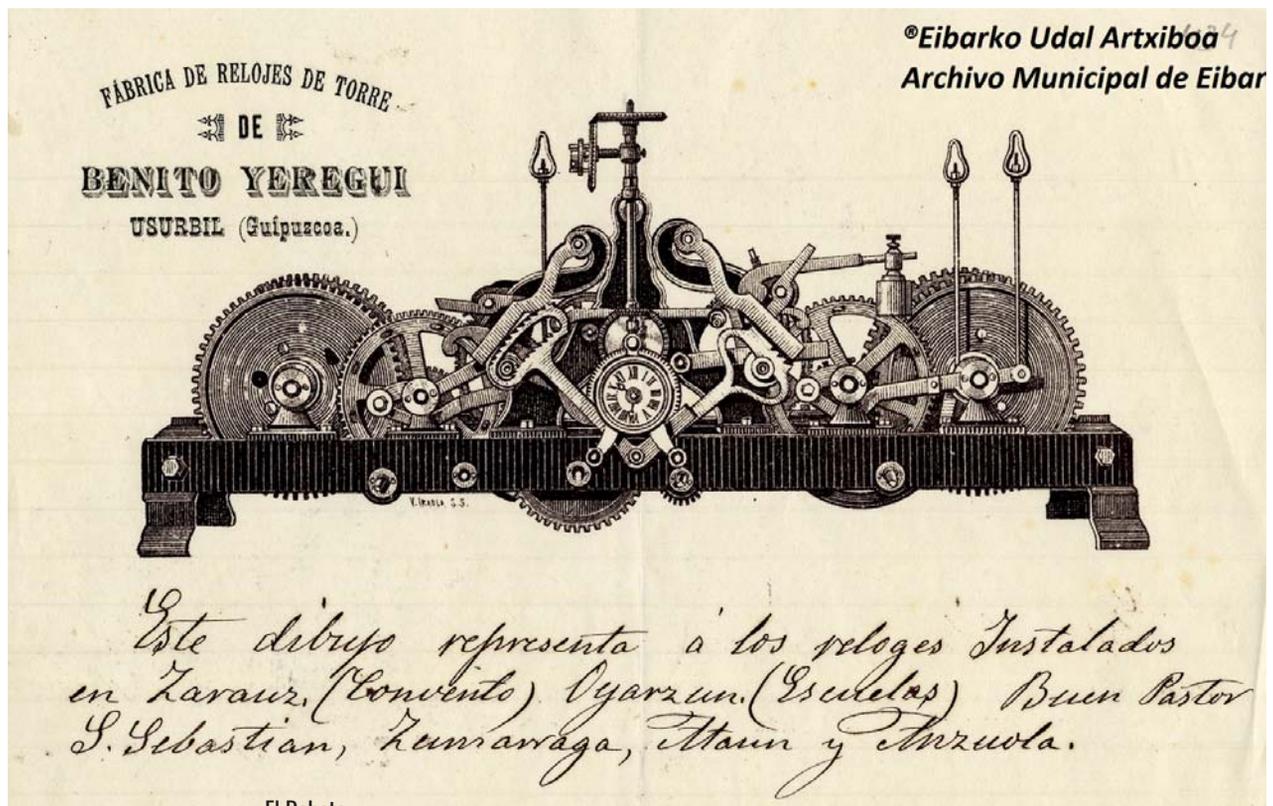
El viejo reloj de la parroquia de San Andrés

Corría el año 1796 cuando el Ayuntamiento decidió colocar un flamante reloj mecánico en la torre de la iglesia de San Andrés, el lugar más adecuado donde colgar ese enorme mecanismo que rigiese la vida de todos los eibarreses. Para ello contrató la tarea a uno de sus vecinos, José de Burgoa, quien lo hizo de una forma tan profesional y dejó tan contento a los miembros del Consistorio, que recibió una gratificación de 400 reales sobre el coste global de la realización del reloj.

Pasaron los años, y alguna que otra guerra, y en 1909 Evaristo Aguirreburalde, encargado municipal de los relojes públicos, dio la voz de alarma sobre el pésimo estado en el que se encontraba el reloj de la torre y de la necesidad de repararlo, o sustituirlo por otro nuevo. Ante semejante dilema, los representantes municipales decidieron pedir consejo al experto relojero de Zumaiá Benito Yeregui, que hacía pocos años había construido y colocado el reloj del nuevo Ayuntamiento. La Casa Benito Yeregui e Hijos planteó tres posibles soluciones, entre las que aconsejaba como más ventajosa la construcción de un nuevo reloj, cuyo coste rondaría las 2.590 pesetas, a lo que se sumaría una garantía de

más de 10 años en su correcto funcionamiento. El Consistorio, en ese tema, no iba a escatimar en gastos; se trataba de instalar el mecanismo con el que se ordenaría la vida de la Villa, por lo que a su petición añadió que el nuevo reloj debería construirse *"con dos esferas, una en el punto que ocupa en la actualidad y la otra que mire a la parte baja de la población"*. Ante esa nueva condición, la Casa Yeregui propuso un aumento de 300 pesetas en su presupuesto.

La noticia de la construcción del nuevo reloj corrió como la pólvora y, durante todo el mes de agosto de ese mismo año de 1909, el Consistorio de la Villa siguió recibiendo ofertas de relojeros, incluso de la vecina Francia, ofreciendo sus servicios para la puesta en marcha del nuevo reloj mecánico. De entre todas ellas, los regidores municipales vieron con muy buenos ojos la ventajosa propuesta presentada por Ignacio Zubillaga, vecino de Albistur, ya que se comprometía a la construcción y colocación de un nuevo reloj por 2.250 pesetas, 640 pesetas menos que la presentada por la Casa Yeregui, pagaderas en tres plazos y con una no desdeñable garantía de más de 20 años. No obstante, antes de tomar una decisión, se creó una comisión especial





para estudiar el tema, compuesta por los concejales Aquilino Amuategui, Narciso Alberdi y Santiago Astigarraga y, además, se convocó al relojero de Ermua, el señor Izaguirre, como perito experto en la materia.

El 4 de octubre de 1909 se debatió el tema en sesión plenaria, y en ella se consideró adjudicar la contratación a la oferta presentada por el relojero de Albistur, decisión no exenta de polémica, ya que días más tarde los relojeros de Zumaia, Benito Yeregui e Hijos, se quejaban de la noticia aparecida en el periódico *La Voz de Guipúzcoa* en la que se apuntaba que la diferencia de precio entre su oferta y la del relojero de Albistur, motivo fundamental para la adjudicación del trabajo, ascendía a más de 1.000 pesetas, con lo que se podría dar a entender que estaban engañando a sus clientes con sobrecostes ficticios.

En enero de 1910 el reloj debía dar la hora desde la torre de la Parroquia, pero un inesperado accidente laboral sufrido por el relojero Ignacio Zubillaga retrasa la entrega del mismo. Según el dictamen facultativo, *"de no sobrevenir complicaciones, me privará ocupar a mis trabajos habituales unos quince días; si, como espero, desaparece el accidente en el periodo que estima el facultativo que me asiste... el Reloj será instalado en la Torre de esa Iglesia durante el mes de marzo"*. Hombre de palabra, nuestro relojero el 30 de marzo comunicó que el nuevo reloj estaba finalizado y solicitó el envío de una persona técnica para su aprobación.

Por su parte, los vecinos de los valles de Arrate y Gorrosta, con José Domingo Azpiri y Pedro José Iraegui a la cabeza, vieron la oportunidad de reutilizar el viejo reloj en el Santuario de Arrate y, en un escrito al Ayuntamiento, manifiestan: *"Pocas palabras se necesitan para probar las ventajas de lo expuesto. El reloj viejo, o tiene*



que venderse como inútil para el servicio a que se hallaba... o hay que buscarle otra aplicación, colocándolo donde mejor servicio pueda prestar. En Aguinaga existe reloj público y Arrate no debe ser de peor condición".

El 18 mayo de 1909 Santiago Astigarraga comunicó que el relojero de Albistur había terminado de colocar el Reloj de la Torre y que, aprovechando la estancia de dicho relojero en la villa, se trasladase y colocase el viejo reloj de la Iglesia en el Santuario de Arrate por un coste de 250 pesetas, que debían sufragar los vecinos de los valles para abaratar gastos.

En resumen, **a principios del siglo XX Eibar contaba ya con cinco relojes públicos:** el del Ayuntamiento, el de la Parroquia de San Andrés, el de la Alhóndiga, el de la Ermita de Arrate y el de la Iglesia de Aguinaga. Relojes que, por aquella época, marcaban las horas, no los minutos. No eran importantes, no había que ir corriendo a todos los sitios, como ocurre hoy en día en que los relojes (mecánicos, digitales, atómicos, astronómicos...), nos dan precisión a nuestra vida, pero, a su vez, nos convierten en sus esclavos.

Referencias documentales:

Libro de Actas del Ayuntamiento de Eibar. Año 1909. Signatura: A 1 1.26

Libro de Actas del Ayuntamiento de Eibar. Año 1909. Signatura: A 1 1.27

Solicitud dirigida al Ayuntamiento de la villa de Eibar por Pedro José Yraegui y otros, sobre el traslado del reloj viejo desde la torre de la Iglesia Parroquial al Santuario de la Virgen de Arrate. 1909-12-24. Signatura: E 10 10.1.147

Notificación dirigida al ayuntamiento de la villa de Eibar por Ignacio Zubillaga sobre la entrega del reloj que le han encargado para la torre de la Iglesia. 1910-01-27. Signatura: E 10 11.1.37

GALERIA DE EIBARRESES



Eibarko Udal Artxiboak laguntza eskatu die eibartar guztiei, beren funtsetan gordetzen dituen argazki ugariak identifikatzeko. Irudi hauetan agertzen den pertsonaren bat ezagutzen baduzu, jar zaitetz harremanetan Artxiboarekin, **943708422** telefonoaren bidez edo **artxiboa@eibar.eus** posta elektronikoaren bidez.





El Archivo Municipal de Eibar solicita la colaboración de todos los eibarreses para la identificación de las numerosas fotografías que conserva en sus distintos fondos. Si conoces a alguna persona que aparece en estas imágenes puedes ponerte en contacto con el Archivo bien a través del **teléfono 943708422** o bien por medio del correo electrónico **artxiboa@eibar.eus**



GALERIA DE EIBARRESES



Alkate Txikiaren omenezko Plenoa egin zuten Coliseoan irailaren 24an. Irudian azken urteotako alkateak Telleriaren senidekoekin.



Adela Telleria alkate izandakoaren ilobak eta iloba baten alaba den Carmen Amutxastegik adierazpenaren kopia bana jaso zuten.



Udalbatzak aho batez onartu zuen Alkate Txikiaren omenezko adierazpena. S. Hernandez



Soinujoleak eta Fran Lasuene lagunduta, "Gerrako gure ibillerak" abestu zuten bertara joandakoek. S. Hernandez

GALERIA DE EIBARRESES



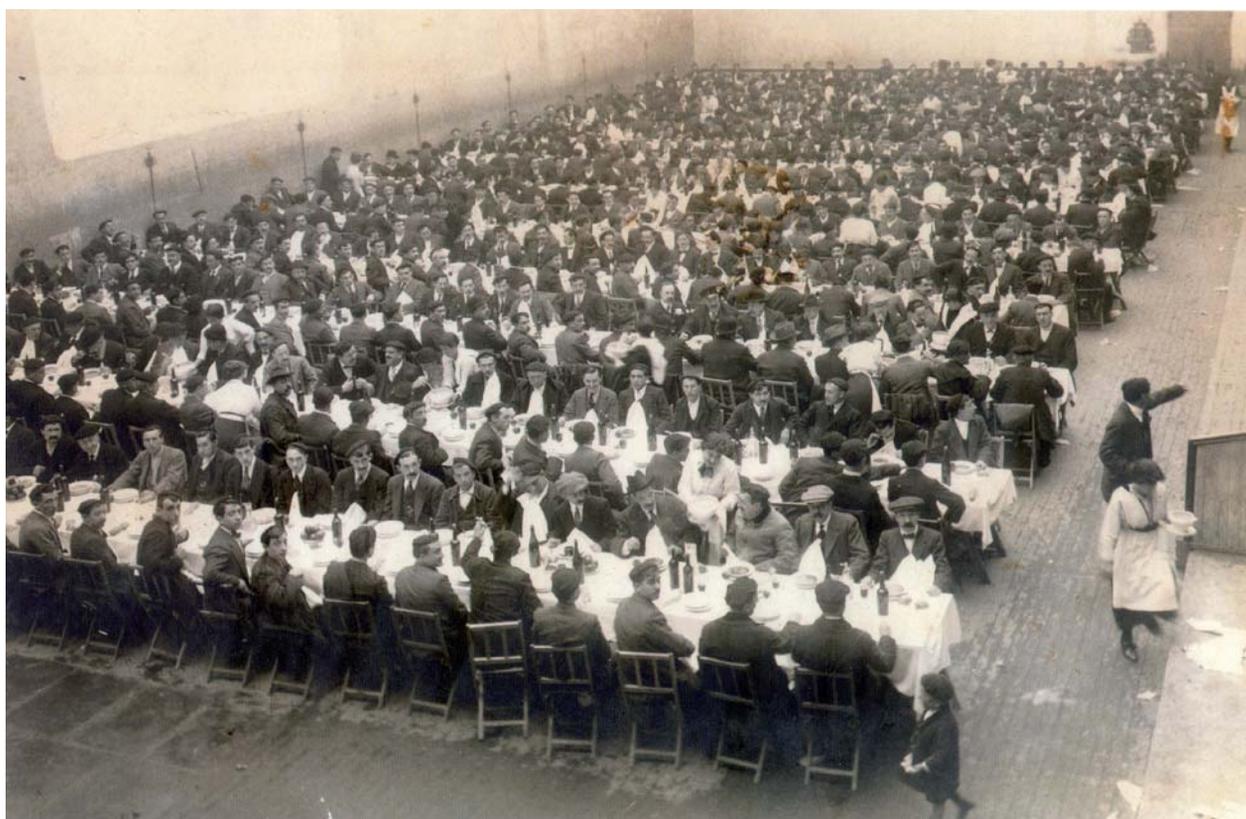
Visita a Eibar del presidente de la República Niceto Alcalá Zamora, por la calle Bidebarrieta. A la izquierda el río Ego y al fondo Urkizu.



El Batallón Amuategi en el frente de Azitain. Entre otros, Tomas "Txepetxa", Ortzi de Zarate "Txikito", Unzetabarrenetxea, Izagirre, Feliz Elkoroiribe, Markina, Agustín Etxebarria y Markina. *Castrillo Ortuoste Fondoa.*



La casa-torre de los Orbea "Palacio de Unzaga", con fachada egregia, en cuyo interior destacaban su escalera y unos artesanados de gran valor. Fue derribada en mayo de 1901, con el proyecto de urbanización de la plaza de Unzaga realizado por el arquitecto Ramon Kortazar. El edificio estaba situado en la esquina actual de la calle Isasi con la subida de Juan Gisasola.

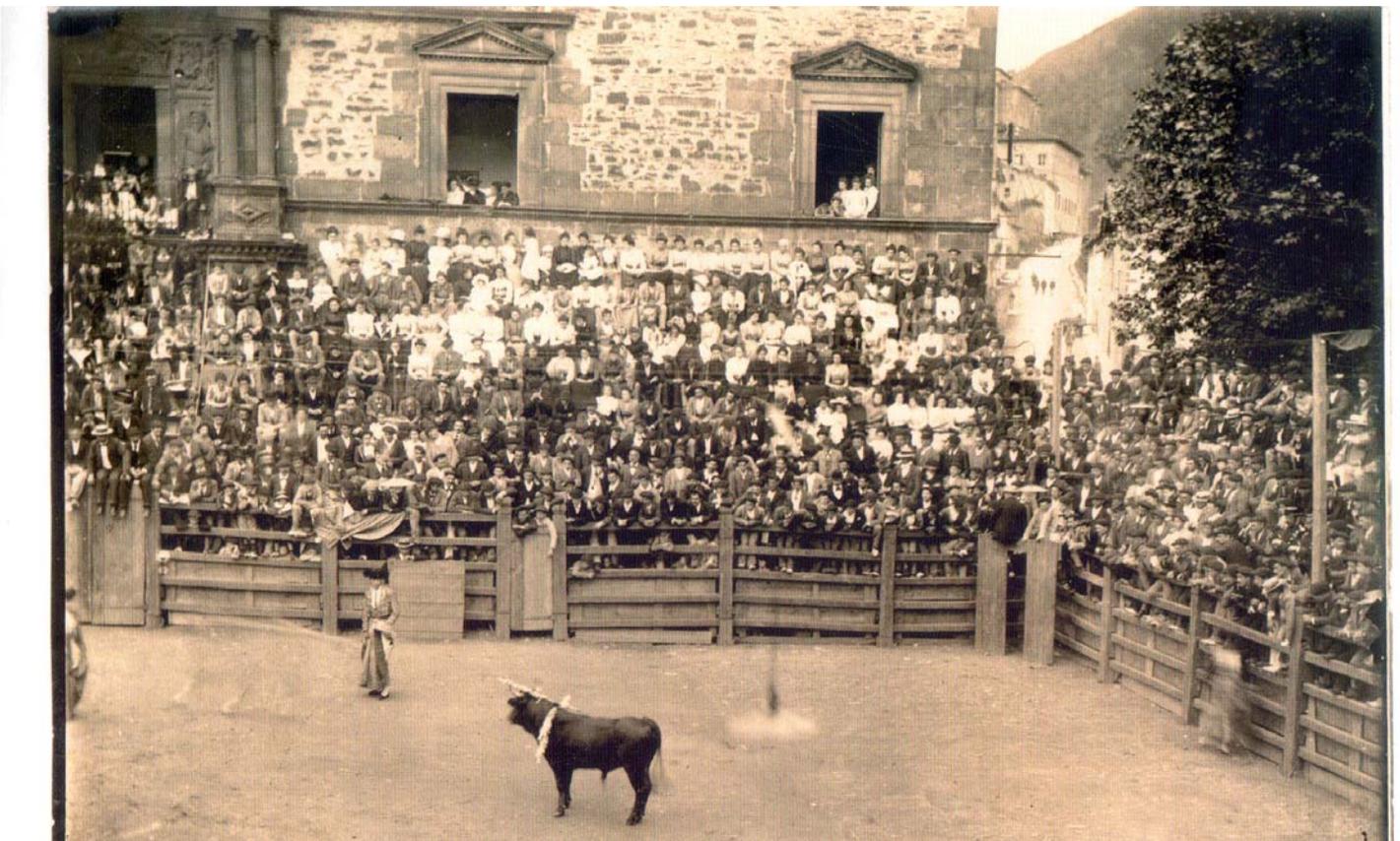


Homenaje a Fermin Calbetón en el frontón Astelena. 24 de junio de 1914.

GALERIA DE EIBARRESES



Corrida en la plaza de toros, situada en Unzaga, frente a la torre de los Orbea, en 1895 aproximadamente. El Ayuntamiento facilitaba la plaza, los tablados para montar el coso –que en Eibar era cuadrado- y la Banda de Música de la villa para amenizar las novilladas de San Juan. Estas imágenes sirvieron de inspiración a Ignacio Zuloaga para realizar su obra “Corrida de toros en Eibar” que se puede contemplar en el Museo Thyssen.





GALERIA DE EIBARRESES



De pie, de izda. a dcha: Kaiku, Alberto Albistegui y Aranegui. Abajo, Sarasqueta III.
14/12/1952.



Eibarko Udal Artxiboa
Archivo Municipal de Eibar

Basconia, 2 - Eibar, 2. En 3ª División: Mayo, Fructuoso, Ansola, Arriola, Kaiku, Zubillaga, Marquijana, Peluaga, Sarasqueta III, Aranegui, Alberto y Valdés.
14/12/1952.



14/12/1952. Arriola consigue el segundo gol del Eibar, mientras Aranegui sigue la jugada en el otro poste.



San Pedro detiene el balón ante Adolfo Sarasqueta "Canicas".

Los políticos, la prensa y el lenguaje

Es bien sabido que el lenguaje es algo vivo: las palabras nacen, son utilizadas durante un tiempo más o menos largo y, finalmente, algunas mueren. Este es un proceso inevitable, e incluso conveniente, siempre que tenga lugar de forma natural, muy poco a poco, y cuando es el uso popular el que propicia estos cambios.

Pero cuando un personaje de mucha relevancia social, que no necesariamente cultural, impone una palabra, y después los medios la repiten hasta la saciedad, ésta acaba por convertirse en habitual y pasa a formar parte del lenguaje, independientemente de que sea o no apropiada.

Un buen ejemplo es lo que ha ocurrido con la palabra "género". A pesar de la lucha que, en otro tiempo, mantuvo Arturo Pérez Reverte para defender su tesis, consistente en que el "género", más que un atributo de los seres vivos, es un accidente gramatical de las palabras, ya es habitual utilizar esta palabra como sinónimo de "sexo".

Más grave es aún el problema cuando se trata de palabras propias de la jerga de una disciplina científica concreta, como pueden ser las Matemáticas. Veamos un ejemplo.

Pedro Sánchez, en su discurso de investidura, utilizó la expresión "multiplicación exponencial". No voy a decir que me dejó perplejo, porque ya estamos acostumbrados a las meteduras de pata de los hombres públicos cuando invaden un terreno que desconocen. Pero sí que produce cierta indignación el que un personaje, del que está pendiente toda la nación, no cuide un poco más el lenguaje.

Existen la multiplicación de números enteros, la multiplicación de fracciones, la multiplicación de matrices, la multiplicación de vectores, pero yo, después de toda una vida dedicada a la enseñanza de las Matemáticas, jamás había oído hablar de la multiplicación exponencial.

Otra cosa bien distinta es el crecimiento exponencial, expresión -por cierto- muy utilizada en el lenguaje po-

lítico, pero casi siempre incorrectamente, ya que se emplea cuando se quiere dar a entender un crecimiento muy rápido, y la realidad es que un crecimiento exponencial muchas veces es rápido, pero también puede ser extremadamente lento.

Un crecimiento es exponencial cuando cada elemento se obtiene multiplicando el anterior por un número. Por ejemplo, la población de Eibar en el decenio 1950-1960, expresado en miles de habitantes, fue aproximadamente:

16,37	17,47	18,65	19,90	21,24	22,66	24,18
25,81	27,54	29,40	31,37			

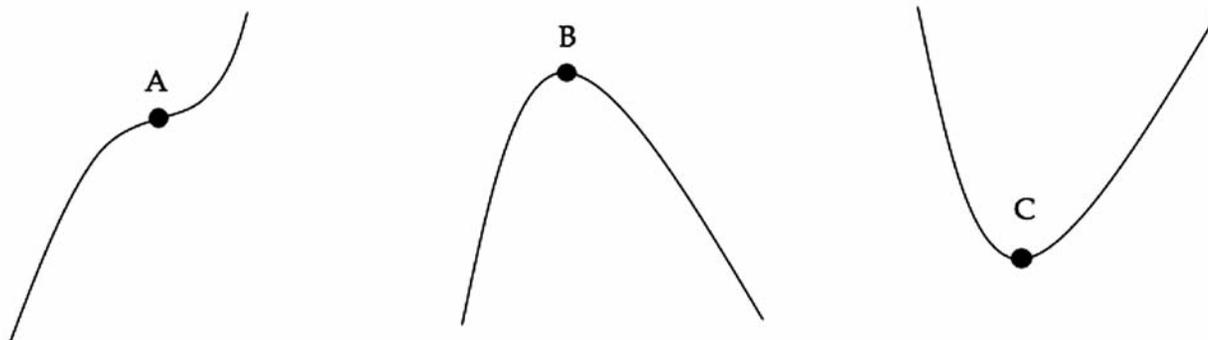
Se trata de un crecimiento exponencial, ya que cada término es un 6,7% mayor que el anterior; o, lo que es lo mismo, cada término se obtiene multiplicando el anterior por 1,067. Se trata además de un "crecimiento exponencial rápido"; de haber seguido así, hoy Eibar contaría con más de un millón y medio de habitantes. Por otra parte, el crecimiento de la población de nuestro pueblo en el decenio 1920-1930, también aproximadamente, y también expresado en miles de habitantes, fue:

11,888	11,983	12,079	12,176	12,273	12,371
12,470	12,570	12,670	12,772	12,874	

También ahora el crecimiento es exponencial, ya que cada término es un 0,8% mayor que el anterior; o, lo que es lo mismo, cada término se obtiene multiplicando el anterior por 1,008, pero ahora se trata de un "crecimiento exponencial muy lento". Con este crecimiento, en 1960 Eibar hubiese tenido unos 16.000 habitantes, en vez de los 31.400 que llegó a tener. Hubiese tardado 608 años en conseguir el millón y medio de habitantes.

En resumen, el concepto "exponencial" no tiene nada que ver con "rápido", con el que habitualmente se le confunde; en realidad, hace referencia a que cuando se busca una fórmula que sintetice la evolución de esta sucesión de números, hay que utilizar un "exponente". En el último ejemplo de población de Eibar, la fórmula sería:

Población = 11,888 x 1,008ⁿ



Lo que significa:

Población = $11,888 \times 1,008 \times 1,008 \times 1,008 \times \dots \times 1,008$

Donde n es el número de veces que se repite el factor 1,008.

Veamos otro ejemplo; se trata del uso indebido de la expresión “**punto de inflexión**”, que en Matemáticas tiene un significado muy concreto, y que no siempre coincide con el que le atribuyen los políticos o los medios de comunicación.

En la primera viñeta de la figura de arriba se muestra lo que en Matemáticas se entiende por “punto de inflexión”. Una variable, que puede representar cualquier magnitud: el índice de paro de un país, la puntuación de un equipo de fútbol, la masa de un cultivo de microbios, la población de una ciudad, ... está creciendo.

Pero este crecimiento tiene lugar de diferente manera, según que nos encontremos a la izquierda o a la derecha del punto A. A la izquierda, el crecimiento es cada vez más lento, ya que la curva tiene cada vez menos inclinación, a medida que avanzamos. A la derecha, el crecimiento es cada vez más rápido. ¡Eso es un punto de inflexión!, un punto que marca un cambio, no en el crecimiento, sino en el “ritmo” de crecimiento. A diferencia de lo anterior, la variable representada en la segunda viñeta está creciendo antes de llegar al punto B, y en ese punto comienza a decrecer. ¡Eso no es un punto de inflexión!, sino un máximo.

En la tercera viñeta, la variable está decreciendo antes de llegar al punto C, y en ese punto comienza a crecer; se trata de un mínimo.

Pues bien, los políticos, y los medios de comunicación,

suelen utilizar la expresión “punto de inflexión” para referirse a cualquiera de estas tres situaciones, y ya veis si son diferentes. Es más, suelen llamar “punto de inflexión” a cualquier cambio, sea del tipo que sea, que resulte significativo en la evolución de una variable.

En la prensa deportiva me he encontrado con muchos artículos en los que se utiliza incorrectamente la expresión que nos ocupa. Me limitaré a citar tres, que hacen referencia al equipo de fútbol de nuestro pueblo: Un artículo de **Mundo Deportivo**, con fecha 23-9-2019, en el que se comenta un 0-0 del Eibar frente al Levante, lleva por título “*Un punto de inflexión*”. No he conseguido averiguar por qué.

En otro de **El Diario Vasco**, con fecha 30-11-2019, se dice: “*Real Sociedad-Eibar: A por el ansiado punto de inflexión*”.

En **Besoccer**, con fecha 11-12-2019: “*Arbilla ve San Mamés como el punto de inflexión que necesita el Eibar*”.

Aunque soy un lego total en cuestiones futbolísticas, pues mi único interés sobre este tema suele ser enterarme, cada semana, de lo que ha hecho el Eibar, me temo que, al menos en los dos últimos artículos, están llamando punto de inflexión al deseo de que la puntuación de nuestro equipo, que no está creciendo, comience a crecer.

Así están las cosas, y así seguirán, mientras la política continúe en manos poco competentes y mientras las escuelas de periodismo no sean igual de exigentes en Lenguaje como las de ingeniería o arquitectura lo son en Matemáticas o en Física. Y, como de ilusión también se vive, esperemos que el cambio llegue pronto.

Nota. En condiciones no cambiantes, el crecimiento de una población de seres vivos no racionales, como puede ser un cultivo de microbios, un bosque o el número de conejos de una isla, suele ser exponencial. Sin embargo, las poblaciones humanas, en períodos de tiempo cortos, lo suelen ser sólo aproximadamente. Me he permitido hacer algunos retoques en la demografía de Eibar con objeto de poder ponerla como ejemplo en uno de los casos tratados en este artículo.

Bainuetxeak Gipuzkoan XX. mende amaieran

Uren bidezko terapia -hots, hidroterapiak- sus-trai luzeak ditu gizateriaren historian. Erromatarren garaian oso ezagunak, terma ospetsuak, beste hainbat herri lehenago eta geroago erabili izan dute uraren baliabidea osasuntsu sentitu ahal izateko. Era berean, erromatarren **balnearia** haiek geroko balnearioak ekarri zituzten. Aberatsak etxean beretzat, gainontzekoak herri mailan, uraren garrantzia handia zen. Zer esanik ez, beste kultura batzuetan, hara nola ekialdeko herri arabiar eta enparauak ere urari atxikimendu handia zioten.

Euskal Herrian bertan aspaldikoak ditugu. Hor dugu, adibidez, Iparraldean gaur egun arte bizirik iritsi den Kanboko bainuetxea. Cambó les Bains, Lapurdin. Erdi Aroaren amaieratik ezaguna, "curistes" direlakoak bertaraten ziren. Gero, XIX. mendean, Edmond Rostand, Bergerac-eko Cyrano pertsonaiaren sortzaileak, etxea eraikiarazi zuen bertan, Arnagako parajeon, non gaur egun ezaguna den bertako lorategi ikusgarria. Oro har, 17 hektarea baliaturik, jendea erruz biltzen du gaur egun ere. Egia esatera, Lapurdin, Angelu, Biarritz eta abarrei "stations balnéaires de la Côte Basque" deitu ohi zaie. Baina hori beste kontu bat da, turismoarekin lotura zuzena duena... Laburbilduz, XIX. mendearen harian European barrena bainuetxeen hedapena oso handia izan zen.

Gipuzkoa

Ez zen Gipuzkoa korrante horren kanpo geratuko zen lurraldea. Gipuzkoa eta gainerako euskal probintziak, noski. Ipar zein Hego, urak hartzera aurrenik, bainuetara gero, beroietara jotzea arrunt ezaguna egin zen. Norbaitek esan lezake arrazoi osoz, ezer izatekotan, bainuetxeak burgesiaren pausaleku izan zirela, non dirudunek beren kutiziak, jan-edana, merkataritza edo politika arazoak, edota euren maite harremanak garatu ohi zituzten, uren terapia eskura zutela aprobe-txatuz. Hori ere bai. Aristokraziatik hasita, egia da aberatsek izaten zutela erraztasunik handiena hotel haiek baliatzeko. Baina orduan ere merkataria sena ez zen pei izaten jendearengan. Gauzak horrela, kategoria desberdineko ostatua eskaintzen zuten etxetzar haiek. Hainbat bainuetxetan pobreei euren janaria eramaten uzten zitzairen, bertan urak hartu eta atseden hartzeko aukera zutelarik. Batzuetan aspaldiko base-ri-errotak eraberrituz, Gabirian bezala, edota berriak

eraikiz, gauza da XIX. mendeko hirugarren aldirako edozenbat bainuetxe izango ditugula Gipuzkoan. Hona hemen zerrenda bat. Uste dut orduko guztiak barneratu ditugula. Norbaitek besteren baten falta sumatzen badu, erants diezaiola hemen dakarkigun multzo honi. Bakoitzak bere estiloa, kategoria, zuen, baina bizi-rauten ikasi zuten garai hartan. Bainuetxeen gorakada trenaren eta, oro har, komunikabideen hobekuntzak asko lagundu zuen. Esaterako, Madrilgo trenak hurbiltzen zuen Goierriko bainuetxeetara bezeria. Ormaiztegin eta Gabirian, adibidez, tren geltokira hurbiltzen ziren zalgurdiak eramaten zituzten gero bidaiariak bainuetxeetara.

Bainuetxeak mundu txiki bat ziren, bere baitan bilduak. Jendea urak hartzera joaten zen, bai. Baina, jakina, ondo pasatzera ere bertara jotzen zuen jende ugari izaten zen. Dantzak, kontzertuak, txangoak, antzara lasterketak, zezenketatxoak... askotariko aisialdiak izaten ziren. Ostera, beste berri-emaile hark, egunerokotasunaren kronika egiten ari zela, bizimodu oso planifikatua islatzen zuen. 1894an gaude, Ormaizte-giko bainuetxean:

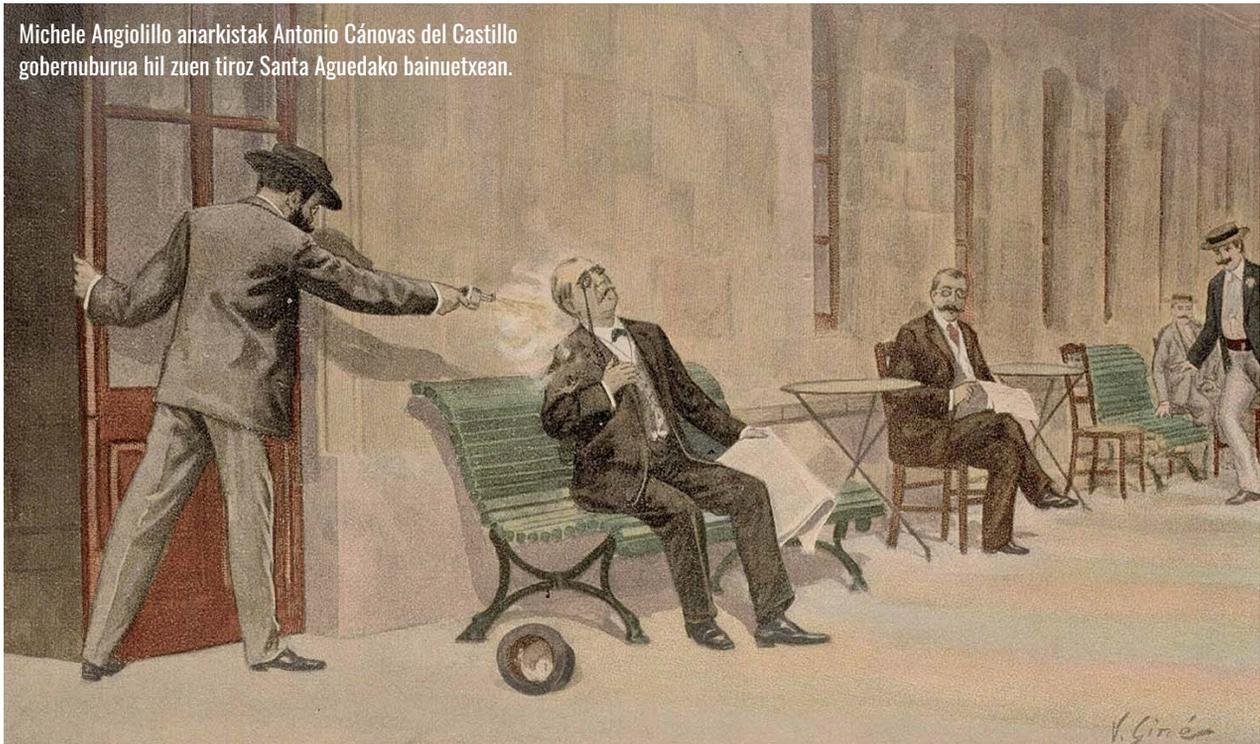
Levantarse temprano, tomar el agua en bebida, deayunarse, descansar, ir á las pulverizaciones, inhalaciones, duchas ó baños; luego á comer, y después unos á dormir la siesta, otros á jugar al tresillo, hasta la hora en que el sol autoriza las excursiones sin peligro. Al regresar, como entre las cinco y las seis ha llegado el correo, á leer las cartas y periódicos, hasta que el toque de campana anuncia que la cena está dispuesta, y concluida ésta, los menos van al salón para oír á algún pianista aficionado, y los más, después de dar una vuelta por los pasillos, á la camita que hay que madrugar.

(La Voz de Guipúzcoa, 1894-08-25)

Zalantzarik gabe, XIX. mendearen azken hogeialdi hura oso emankorra izan zen bainuetxe-kultura heda zedin Gipuzkoan barrena. Hamaika bainuetxeen zerrenda honako hau da, alfabetikoki emanda:

- 1.- **Alzola** (Urberuaga de).
- 2.- **Aretxabaletan**, Bainu Zaharrak. ("Baños Viejos")
- 3.- **Aretxabaletan** bertan, Jardin de los Otálora, Bainu Berriak ("Baños Nuevos").
- 4.- **Arrasateko Gesalibar**, Santa Agueda auzoan.
- 5.- **Ataungo** Bainuak.

Michele Angiolillo anarkistak Antonio Cánovas del Castillo gobernuburua hil zuen tiroz Santa Aguedako bainuetxean.



- 6.- Azkoitiako San Juan.
- 7.- Eskoriatzako Bainu Zaharrak.
- 8.- Gabiria.
- 9.- Lizartzako Insalus.
- 10.- Ormaiztegi.
- 11.- Zestoa "Gezalagako bainuak".

Gure mendikadetan, han-hemenka baserritarrek aipatzen zizkiguten inguru batean zegoen metal ura edo bestelakoren bat, jendeak garai batean erabiltzen zuena. Araotzen, Iturriotzen... Eskoriatzako Bolibar auzoan ur sufretsuak dituzten Urkulu eta Urets iturriak daude. Ikusi dugun legez, **Gipuzkoa** bere uren kalitate zein ugaritasunagatik zen ezaguna. Gehienak "aguas sulfurosas" edo ur sufretsuak ziren. Gipuzkoa orduko kronikek ziotenez, bigarrena zen estatu mailan bere osasun iturburu-kopuruan. **100** zenbatzen ziren 1880. urtean. Gainetik Pontevedra baino ez zegoen: **107** osasun iturburu omen zituen, gehien estatuan.

Bestalde, bainuetxeak eraiki zituztela eta, **Deba Garaia** zen zalantzarik gabe bainuetxe gehien biltzen zituena lur eremu horren txikian: bi Aretxabaletan, beste bana Arrasaten eta Eskoriatzan. Lau bainuetxe kilometro gutxi batzuen bueltan!

Arrasateko **Santa Aguedako** Gesalibar bainuetxea oso ospetsua bihurtu zen bainuetxearen herstea ekarri zuen arrazoi berezi harengatik. Hain zuzen, 1897ko abuztuaren zortzian, Antonio Cánovas del Castillo Madridgo gobernuburuaren hilketaren ondoren. Irakurtzen ari zela, Michele Angiolillo Lombardi italiar anarkistak tirokatu eta hil egin zuen. Berehala harraipatu eta Bergaran eman zioten heriotz zigorra Angiolillori. Anarkistek ez zioten nonbait politikariari

goburuaren jarrera Bartzelonan izan ziren istiluetan zehar barkatu. 1896ko atentatu terrorista hura eta, ondorengo atxiloketak anarkisten artean, akzioa-errepresioaren ondorioak nabarmen izan ziren.

Harrez gero bainuetxea itxi egin zuten eta eroetxe bilakatu. Eta gauzak nola diren. Italiar batek itxi arazten lagundu zuen bezala, beste batek, Benito Menni apaizak, bainuetxea erosi eta buruko gaixotasunak artatzeko ospitale bihurtu zuen. Baina bainuetxearen historia oso aspaldikoa da. Esteban Garibaikoak go-raipatzen zituen 1571n bere **uratsak**.

Zestoako urak izango dira gaur egun bainuetxe moduan ustiatzen diren bakarrak Gipuzkoan. Lizartzak eta Altzolak, berriz, bainuetxea izateari utzi eta ur salmenta egiten dute

Gure artean ezagunenak **Zestoa**koak izango dira. Frontoia ere eraiki zuten bertan. Toribio Etxebarriak gibelako gaitzen kontra ei zituen propietateak aitatzen ditu: "*Zestona'ko urak, onenetarikuak gibelerako*" (Lexikoia, 710. orrialdea, 1998ko argitalpena).

Zestoako urak izango dira aipatu ditugun 11 horietatik gaur egun bainuetxe moduan ustiatzen diren bakarrak Gipuzkoan. Lizartzak eta Altzolak, berriz, bainuetxea izateari utzi eta ur salmenta egiten dute gaur egun. Gainontzekoen berririk ez. Pena apur bat ematen du ondareztat jo ditzakegun lekukoak galdutzat jotzea. Badakigu, dena den, Eskoriatza aldean, adibidez, uraren kultura zelakoa izan den jakin arazteko bertako osasun uren ibilbidea eginga dutela. Ez letorke gaizki uraren kultura horren zabalkundea egingo balitz.

La culpa (III)

Hace unos meses comenzamos a reflexionar sobre la culpa y quedamos en continuar con el **juicio**. No hay culpa sin juicio y, como ejemplo, si nos fijamos en nuestro sistema judicial, el mecanismo es idéntico: se plantea una situación, designamos a un juez para que emita un **juicio**, asigne **culpabilidad** y determine el **castigo**.

Esto, que en lo judicial tenemos asumido, también ocurre en la vida cotidiana -sin juzgados, jueces y procedimientos legales-, en donde culpabilidad se determina en nuestra mente en relación a un hecho del que somos testigos o nos cuentan.

Cuando el juicio provoca sentimiento de culpabilidad autoimpuesta, es decir, nos hace sentir culpables constantemente, nos dificulta vivir como nos gustaría. También la culpabilidad impuesta a terceras personas origina que tengamos una relación difícil con ellas.

En general, los juicios no judiciales son valoraciones subjetivas, que dependen de quién los emita, de su cultura, educación, costumbres, de sus vivencias y experiencias e, incluso, del momento en el que se emita. No juzgo una misma circunstancia de igual forma en un momento de mi vida que en otro, en un estado emocional que en otro, si el hecho que juzgo proviene de una persona o de otra... un juicio no es una verdad absoluta, universal e inamovible. Algo no es bueno o malo, bonito o feo, apropiado o inapropiado, correcto o incorrecto... Por lo tanto, ¿qué hacemos con los juicios? Hay quien puede pensar que juzgar es malo, porque tras un juicio asignamos culpabilidad, designamos culpables. Pero esto nos lleva a un contrasentido, porque estaríamos juzgando el juicio ¿verdad? Además, el juicio es un mecanismo de discernimiento y valoración que nos permite ir tomando decisiones constantemente y de forma ágil en cada momento de nuestra vida.



Otro riesgo que se produce con los juicios es valorar a las personas en lugar de los comportamientos, indicando que una persona es injusta en lugar de que el comportamiento es injusto. La persona permanece, el comportamiento es pasajero. La única vía de solución es revisar el juicio o, mejor dicho, ser primero conscientes de que hemos emitido un juicio, que es el que ha desencadenado el mecanismo de la culpa, hacia nosotras mismas o hacia otras personas.

Cuando analizamos el juicio y observamos la hipótesis de la que partimos, muchas veces nos encontramos con pensamientos irreales o magnificados que no son estrictamente reales, o que partimos de opiniones subjetivas de terceros sin contrastar. El juicio nace en nuestro pensamiento y ahí es donde debemos poner el foco. Si somos capaces de observar el pensamiento y de gestionar lo que ocurre en él, seremos dueños de nuestros juicios, de la culpa y el castigo, en lugar de vivir a merced de ellos y de mecanismos inconscientes de nuestro pensamiento.



Recalde

Clínica Oftalmológica
Oftalmología Clínica



www.clinicarecalde.com

- Miopia (Femtosegunduko laserrarekin)
 - Katarata ebakuntzak
 - Presbiziaren kirurgia
- Plaza Barria, 2. 2º
Telf.: 943 201 844 - EIBAR

EGIGURENTARREN, 18



FISIOTERAPIA

669 735 925

MUGI

Eider Mugica Aristondo
606 kolegiatu zembakia

- Tratamendu neurologikoak (BOBATH kontzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kirol lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.

Algunas personas me preguntan a menudo: ¿Cómo podría dejar de sentirme culpable? O ¿cómo podría dejar de culpar a esta persona para poder tener una relación satisfactoria con ella? Y la respuesta está precisamente dentro de quien emite la pregunta. Trabajando el pensamiento.

En el pensamiento, como ocurre con el resto de habilidades, el resultado llega después de un trabajo constante de entrenamiento y aprendizaje. Las herramientas pueden ser meditación, mindfulness, enfoque mental o recogimiento en silencio, para encontrarnos con nosotras mismas y observarnos en nuestro propio espejo.

Hay quien también pregunta: ¿Y qué ocurre cuando realmente tengo/tienen la culpa de algo que han hecho/dicho o dejado de hacer? En ese caso, yo propongo tirar de **responsabilidad** más que de culpa. En este caso, si elijo la responsabilidad, ella me abre la vía de la **reparación**, de asumir los hechos y decidir qué aprendo de ellos para poder aplicarlo en el futuro y reparar las consecuencias generadas.

Cuando decimos a los niños que tienen que perdonar a otros o deben pedir que les perdonen para resolver la culpa de un comportamiento inapropiado, estamos poniendo en el otro el poder de dar solución a la culpabilidad. En lugar de eso, podríamos enseñar a los niños a asumir la **responsabilidad**, aprender de lo experimentado y trabajar para la reparación. También



“Es mucho más difícil juzgarse a sí mismo que a los demás. Si logras juzgarte bien a ti mismo eres un verdadero sabio”

saber perdonarnos a nosotras mismas es una tarea fundamental, sentirnos dignos de resolver los conflictos y no arrastrarlos de forma indefinida. Así, al convertirnos en adultos, viviríamos de forma más libre, menos cargada, sin depender de que otros (o yo misma) valoren si merezco o no el perdón y viceversa.

“¡Pero no hay a quién juzgar!” -exclamó el principito. “Te juzgarás a ti mismo -le respondió el Rey- es lo más difícil. Es mucho más difícil juzgarse a sí mismo que a los demás. Si logras juzgarte bien a ti mismo eres un verdadero sabio”. (Antoine de Saint-Exupery, en su libro “El Principito”)



Suspenseo en socorrismo de Deba

Esta creer que un equipo de Salvamento y Socorrismo pueda conseguir una nota tan baja como la que han obtenido, este verano, los cinco que han lucido la camiseta de la Cruz Roja en la playa de Deba. Habrán puesto tiritas con mucha delicadeza, seguro que han atendido con esmero a alguna persona mayor, y sé que han sacado del agua a más de uno; pero, fijaros, ni sumando todas las buenas actuaciones, les da para aprobar.

Se creían amparados por la nueva normativa que se estableció en las playas guipuzcoanas por el Covid-19 y se inventaron un protocolo a su medida. Desvirtuaron el trabajo tan ejemplar que realizan miles de socorristas y se saltaron a la torera cualidades tan básicas como la generosidad, la empatía, la educación y, sobre todo, la profesionalidad. El atender, como se merecen, a las personas con movilidad reducida y a los niños con necesidades especiales, como es el caso de mi hija, no era de su agrado, o eso me ha parecido. Y, como se dice coloquialmente, pasaron del tema.

Si el anfibio hablase, le sacaría los colores hasta el último de la fila. El Anfibio es la silla especial de que disponen las playas para que las personas que lo necesitan puedan usarla tanto para acceder a la arena como para darse un baño. Este año la nueva normativa recogía que, entre los deberes de los socorristas, estaba el de ayudar a usar ese anfibio. **Sólo** tenían que

facilitar el vehículo, y no estaban obligados a bañarse. No puedo ni explicar lo que les ha costado ese “pequeño” trabajo. A lo largo de este verano he tenido que aguantar malas caras, el que se hayan reído de mí e, incluso, la falta de educación de algunos socorristas: porque no se han dignado ni a mirar a mi hija, no fuera que les contagiara la parálisis cerebral que sufre. Alguno incluso se ha vuelto sordo, de forma momentánea, y no pudo escuchar mis llamadas de teléfono para poder pedir la cita del vehículo. Ya saben, las olas de Deba superan en decibelios a los de la costa guipuzcoana.

Han estado muy atareados porque tenían que pasear o mirar cómo, por ejemplo, un amigo mío atendía a dos señoras que no podían maniobrar con el anfibio y la persona que iba en ella. Me arrepiento de no haberles dicho nada, y también de no haberme quejado desde el primer día. Lo positivo de esto es que, después de haber presentado dos quejas en el ayuntamiento de Deba, me confirmaron que no contarán con ellos y que fueron contratados por la corporación anterior.

Entre estos socorristas hay mejores y peores, y a todos ellos les deseo lo mejor. Ojalá la vida les sonría a estos intrépidos y no tengan que sufrir lo que yo he sufrido para poder bañar a mi hija. No hay derecho. No todo es cuestión de Covid-19, ni de ser joven. Es cuestión de sentido común y de **Querer**.



Esperar

Allanad el camino al Señor

Jn 1, 6-8 19-28

Son bastantes las personas que no saben esperar. Quieren satisfacerlo todo enseguida; su vida se encierra siempre en lo inmediato; no tienen paciencia para madurar las cosas, los encuentros, las decisiones; no conocen el enriquecimiento propio de la espera. Difícilmente crecerá en ellas algo grande y profundo.

La espera más enriquecedora es, sin duda, la de quien aguarda el encuentro con un ser querido. Esta espera produce diversos efectos en la persona. Crea en nosotros una tensión sana, nos prepara interiormente para acoger a quien nuestro corazón ama, excita nuestro deseo, ensancha nuestra existencia, sostiene nuestra alegría.

Esta espera alcanza su mayor plenitud cuando no sólo esperamos a la persona querida, sino que sabemos que también nosotros somos esperados por ella. Esta es una de las mayores fuentes de alegría humana: esperar y ser esperados por alguien que nos quiere. Cuando no esperamos a nadie y nadie nos espera en ninguna parte, nuestra vida se pierde en la monotonía y la tristeza.

Esta experiencia humana puede ayudarnos a "enten-

El creyente es un hombre o una mujer que, poco a poco, va intuyendo desde lo más hondo de su ser que "espera" a Dios, más aún, "es esperado" por Dios.

der" de alguna manera la estructura de la fe que anima al creyente. No es tan difícil captar que en nosotros hay una "nostalgia" de algo que no sabemos definir bien. Siempre "esperamos" más que lo que vamos recibiendo de la vida; nada nos llena del todo; nuestro deseo va siempre más allá. ¿Qué esperamos?, ¿qué anhela nuestro corazón? El creyente es un hombre o una mujer que, poco a poco, va intuyendo desde lo más hondo de su ser que "espera" a Dios, más aún, "es esperado" por Dios.

Los evangelios presentan al Bautista como el "hombre de la espera". Toda su vida es tensión, espera, preparación para acoger al Salvador. Cuando oye que Jesús recorre Galilea sembrando salud, perdón y vida, de su corazón sólo brota una pregunta: "¿Eres tú el que ha de venir o tenemos que esperar a otro?". La respuesta de Jesús lo dice todo: "Dichoso el que no se sienta defraudado por mí". La fe despierta en nosotros de forma humilde y misteriosa, pero casi siempre se juega en torno a estas preguntas: ¿Espero yo algo de la vida?, ¿espero a alguien?, ¿cuál es el deseo más profundo de mi corazón? Sólo cuando he entrado en contacto con mis anhelos más hondos me puedo preguntar: ¿Me defrauda Cristo en ese deseo de mi corazón?

**"BERRIA, ARGIA,
ELHUYAR, HERRIA...
dira aldizkari guztiz
EUSKALDUNAK"**

*Euskal irakurlea bazara,
egin zaitetz harpidedun!*



AIRE EGOKITUA, ITURGINTZA,
GAS INSTALAZIOA, KALEFAKZIOA,
PETROLIO-PRODUKTUAK, BAINUEN
ERREFORMAK ETABAR...
HANS GROHE KANILEN BANATZAILEA
ZORU ERRADIATZAILEA
EGUZKI-ENERGIA



Egigurentarren, 18

Tel. 943 201030 / Faxe. 943 207224

Leonardo Aranzabal "Ali menor"

Leonardo Aranzabal, al igual que **su hermano Alejandro "Ali mayor"**, era reconocido como pelotari eibarrés. Jugador de chistera (cesta original) en sus comienzos, y de cesta punta después, su puesto habitual era de delantero. Los primeros pasos que dio en el mundo de la pelota los dio en el Frontón Abando de Bilbao, donde se encontraba jugando en 1892.

Más tarde, en 1893, actuó en el Frontón Vista Alegre de Madrid. En 1894 fue el pelotari más joven del cuadro del "Barcelonés" de la Ciudad Condal, donde también actuó en el Frontón Beti Jai en 1895 y 1896. En 1897 marchó a jugar a la ciudad de México, donde se había construido un segundo frontón, el Jai Alai, para jugar a cesta punta.

En marzo de 1901, Alí menor llegó a La Habana para la temporada inaugural del primer frontón industrial construido en Cuba, el "Jai Alai", también conocido más tarde por "El Palacio de los Gritos". Luego se convertiría en el principal frontón del mundo para la cesta punta, hasta que llegó su cierre en 1961, bajo el mandato de Fidel Castro. En la inauguración del frontón se juntaron cinco eibarreses: "Alí menor" (Leonardo Aranzabal), Manuel Gómez "Pasieguito", su hermano Laureano "Pasiego menor", "Navarrete mayor" (Juan Rincón), y el administrador-secretario del frontón, Basilio Zarasqueta.

El famoso torero elgoibarrés **Luis Mazzantini**, que pasaba largas temporadas en Cuba, fue el impulsor para la instauración de la cesta-punta en Cuba. Como encargado del solicitante quedó el eibarrés don **Basilio Zarasqueta** que, junto a otros cuatro paisanos de su tierra, se encargaron de las gestiones para conseguir la concesión solicitada.

El frontón se inauguró oficialmente el 3 de marzo de 1901, y siete días más tarde comenzaba la temporada, jugándose los primeros partidos. En el primero jugaron Lizundia y Pasiego menor, quienes derrotaron 30-24 a Odriozola y Aguirre. En el segundo, Alí menor y Pasieguito derrotaron 40-34 a Urresti y Navarrete mayor (Juan). Como vemos, los cuatro pelotaris eiba-



rreres del cuadro de pelotaris del Frontón Jai Alai participaron en la inauguración.

En el libro "La Pelota Vasca en Cuba, Su evolución hasta 1930", leemos: *"Durante sus diez años de vida, en su primera etapa, la Sociedad Anónima Frontón Jai-Alai celebró numerosas actividades especiales, sentando las bases para una futura tradición. En una oportunidad, ofreció un asalto de esgrima (...). También llevaba a cabo festivales con igual propósito para los que se creaba un "comité de damitas" y en los que acostumbraba a actuar un coro que dirigía el pelotari Alí menor. En fiestas se entonaban comúnmente cantos vascos y el punto cubano."*

La evolución de la cesta punta llegó a Estados Unidos, en cuyo país se iba a inaugurar el 15 de mayo de 1904 un frontón en San Louis de Missouri. Anteriormente, en 1901 se había inaugurado otro frontón en San Francisco, pero no sabemos el motivo por el que estuvo



“Pasieguito”, a ala izquierda, acompañado de “Ali”.

“El Frontón Jai Alai debe celebrar dignamente sus Bodas de Plata. Sólo dos de los artistas de la cesta que tomaron parte en la función inaugural se encuentran entre nosotros: ‘Alí menor’ y ‘Pasieguito’, que fueron verdaderas estrellas, y que ahora trabajan como ‘Corredores de monedas’ en la contracancha del ‘Jai Alai’, y a veces se entristecen al escuchar las ovaciones dedicadas a los actuales ‘ases’ del sport, recordando las que en sus buenos tiempos motivaron con su brillante y valiente juego”.

poco tiempo en funcionamiento. Para jugar en ese nuevo frontón de San Louis, llegaron de Cuba los principales pelotaris del cuadro, entre los que se encontraban los eibarreses Alí menor, Pasieguito y su hermano Pasiego menor, Navarrete (Nicasio “El Pitágoras”) y Chiquito de Eibar (hijo).

Este nuevo frontón americano funcionó durante poco tiempo, y su motivo -según versión de aquella época- fue la mafia, que presionó para que fracasaran las apuestas en el frontón; y lo consiguieron, pues tuvieron que cerrarlo. Las apuestas en el frontón perjudicaban a otras formas de juego que ya funcionaban en aquel Estado. Alí menor también jugó, a principios del siglo pasado, en el Frontón Jai Alai, de México D. F., actual Ciudad de México.

Alí menor, ya retirado de la vida activa de la pelota, actuó desde 1920 como corredor de apuestas en el Frontón Jai Alai de La Habana. En 1926, cuando se iba

a celebrar el 25 aniversario (“Bodas de Plata”) del frontón Jai Alai, Alí menor, así como también Pasieguito, seguían ejerciendo de corredores de apuestas.

La publicación cubana “Entre frontis y rebote” de Luis T. de Lipa, 1926, ante la celebración de las Bodas de Plata del frontón Jai Alai, tuvo la atención de recordar a Alí menor y Pasieguito (eibarreses los dos), como los únicos representantes que tomaron parte en su inauguración. Con el titular **“Ali menor” y “Pasieguito”**, presentaban el siguiente comentario: *“El Frontón Jai Alai debe celebrar dignamente sus Bodas de Plata. Sólo dos de los artistas de la cesta que tomaron parte en la función inaugural se encuentran entre nosotros: ‘Alí menor’ y ‘Pasieguito’, que fueron verdaderas estrellas, y que ahora trabajan como ‘Corredores de monedas’ en la contracancha del ‘Jai Alai’, y a veces se entristecen al escuchar las ovaciones dedicadas a los actuales ‘ases’ del sport, recordando las que en sus buenos tiempos motivaron con su brillante y valiente juego”.*

En marzo de 1901, Alí menor llegó a La Habana para la temporada inaugural del primer frontón industrial construido en Cuba, el “Jai Alai”, también conocido más tarde por “El Palacio de los Gritos”. Luego se convertiría en el principal frontón del mundo para la cesta punta, hasta que llegó su cierre en 1961, bajo el mandato de Fidel Castro.

Nos queda la respuesta

Añoramos otros períodos, inmediatamente posteriores a los meses veraniegos, en los que, envueltos en un halo de melancolía, disponíamos el ánimo para afrontar los días sin excesivas novedades, por repetitivas, en cuestiones sociales, políticas, culturales, deportivas, etc. ¡Vana evocación! Pues hoy la seguridad, una de nuestras necesidades primordiales, se ve amenazada por una perturbación angustiosa que busca un haz de luz, por corta que pareciera, en el futuro de la pandemia casi con parecida premura a la de una convincente aclaración acerca del origen de la misma, ya que la negativa china a que expertos internacionales investiguen el origen del virus en Wuhan despierta elucubraciones, en algunos casos, inquietantes.

El último trimestre de este año bisiesto que hubiese podido dirigir su atención hacia las aventuras y desventuras de Juan Carlos de Borbón, a las revelaciones de Corina, a pandemónium judiciales varios donde algún *excelentísimo* parece sufrir el desamparo de personalizadas protecciones celestiales, a fusiones bancarias de dudoso beneficio para el conjunto de la ciudadanía o a la curiosidad por conocer si, a partir del 3 de noviembre, EE.UU. persistirá en los sobresaltos de sus terrores nocturnos o bien vuelve a conciliar el *sueño americano...*, nos muestra, por el contrario, una vida inmersa en la que lo prioritario se asemeja bastante a una matematización de las inquietudes sociales. En efecto, el frecuente lavado de manos debe mínimamente durar *cuarenta segundos*, muchas tiendas desautorizan la presencia simultánea de más de dos o tres personas, las mesas de los bares y restaurantes deben guardar la *distancia de dos metros* entre sí. Ahí está la recomendación de que, en la medida de lo posible, mantengamos el *espacio comprendido entre metro y medio o dos metros*. Las mascarillas se ajustan a una variedad de diseños geométricos. Así las hay *cuadradas, rectangulares, esféricas, triangulares, cónicas...* Los medios de comunicación abren sus páginas principales con números de afectados, curados, muertos... Hasta Platón, que, según cuentan, mandó esculpir en el frontispicio de la Academia que fundó el imperativo *Nadie entre aquí sin ser geómetra*, difícilmente ocultaría su satisfacción por tanto iniciado en los números y las formas.



Esteban Dipaola.

"La pretensión de detener todo el proceso de producción económica en nombre de salvaguardar vidas ni siquiera se interroga por la problemática central, que es vivir en sociedades capitalistas globales, y atender a que la profunda recesión que será consecuencia de esta crisis sanitaria probablemente provoque muchos más muertos que el Covid-19, pero que no serán transmitidos en directo". De los jugosos comentarios que se podrían extraer de estas líneas escritas por **Esteban Dipaola**, profesor de la Universidad de Buenos Aires, extraigamos la pregunta de si la urgencia económica deba considerarse como la única razón de que no nos hallemos ya en un estado de confinación general similar al del mes de marzo. Creo que no. Dicho confinamiento nos ha enseñado mucho y, por supuesto, acerca de las consecuencias que han padecido las personas de menos y más edad. Un niño al que se le priva de cantar a coro en el aula *juna y una, dos, dos y una, tres!* confiado en su candor infantil en que dos y dos son y siempre serán cuatro, es decir, si estas criaturas no regulan sus emociones a través del juego, la creatividad, el contacto con sus iguales, el aprendizaje y la actividad física, se exponen, a tenor de la experiencia de esos aciagos meses, a cuadros de tristeza, ansiedad, irritabilidad, miedos, somatizaciones, dificultades para dormir, según observan los pediatras. Si nos referimos a la cuarta edad, el panorama resulta tanto o más desolador. Importante pérdida de la masa muscular, así como de la motricidad, mayor riesgo de caídas, además de otros problemas psico-



Immanuel Kant

físicos derivados de la ausencia de interacción familiar y social en general.

Recibimos el consuelo de vacunas cuya salvífica proclama ha de emerger de intrincados laboratorios en un futuro que la Administración juzga relativamente próximo, pero que la intuición ciudadana reviste con una pátina de escepticismo. Así las cosas, ¿qué nos queda por hacer sino es el esfuerzo por comprender, más aún, por interiorizar que el remedio más eficaz del que disponemos es el sentimiento de la responsabilidad personal, sean las que fueren las ocupaciones sociales

de cada cual? Nos ayudará el hecho de recordar que la palabra *responsabilidad* proviene de un verbo latino cuyo significado es *responder*. En efecto, nuestra conciencia de la existencia de otras personas con las que convivimos, con las que compartimos cultura, trabajo, economía, intereses políticos, que ni constituyen ni tienen por qué establecer necesariamente uniformidades *ideológicas*, es la que nos induce a la *respuesta*, a la *responsabilidad* en cuanto que revela que todos compartimos el mundo con otros, de modo que es precisamente esa relación la que debe establecer los compromisos y obligaciones. Así es como la responsabilidad, concebida de este modo, enlaza con la moralidad, ya que *respondemos* a unas normas que hemos interiorizado a fin de garantizar o, al menos, preservar la convivencia.

En este contexto, creo que procede apelar al concepto de deber moral formulado por Kant en su *Imperativo categórico*: “*Obra o actúa de tal manera que quisieras que tus acciones, lo que tu hagas, se torne en norma de acción para todos los demás*”. O, si se prefiere, expuesto en consonancia a las vivencias de la plaga, se podría resumir así: Si te parece inadmisibles que haya gente que se salte las normas establecidas para tratar de evitar el contagio, sé tu el primero en cumplirlas. A modo de recapitulación, valga la observación, efectuada por no recuerdo quién, de que la mirada que sólo se ve a sí misma termina por encerrarnos y perdernos de nuestra humanidad compartida.

Cierto es que la *responsabilidad* o respuesta social se halla amenazada por un individualismo radical que, cada vez con más frecuencia, observa conductas orientadas, con un apreciable egocentrismo o narcisismo, al logro de los éxitos propios con el desprecio al bienestar ajeno, hasta el extremo de menospreciar las normas sociales si éstas significan algún estorbo a sus caprichos.

No cabe duda de que aspiramos a la libertad, entendida ésta, al menos en el asunto que aquí nos ocupa, como la posibilidad de elegir sin ningún tipo de trabas nuestros propios actos. Claro que la cuestión de si somos totalmente libres cuando *elegimos* alguna opción de entre una variedad de posibilidades que nos presenta el diario quehacer viene enmarcada en un debate de enorme complejidad, en el que convendría prestar la máxima atención al dictamen de las neurociencias. Pero aún y todo, en un contexto tan complicado como éste, hallamos una cierta sensación de libertad de elección precisamente en el sentimiento de responsabilidad, en cuanto que nos confiere una identidad moral de modo que, al tiempo que reafirma nuestra condición humana, evita que, al igual que en la sala de control de la película de S. Kubrick *Teléfono rojo, volamos hacia Moscú*, nos convirtamos en unos vasallos del pánico, controlados por controladores a los que nadie controla.



Iñork ez ahazteko

Eibarko Udalak birritan Eibarko alkate izan zan **Alejandro Telleria Estala "Alkate Txikixa"** (1876-1939), omendu eban irailaren 24an Coliseo antzokian. Asmo horrekin ezohiko Udalbatza egin zan eta aho batez onartu eben "Ahantzurarik ez" izenburuko adierazpen instituzionala, bere omenez ez eze frankismuaren biktima izandako guztiak gogoratzeko. Alderdi guztiak aldeko botuarekin onartu eben testuan jasota dagan moduan, *"Ez ditugu gertakari haiek ahaztu nahi; ezin ditugu ahaztu alkate hura eta eskubide guztiak ostu zizkioten Udalbatza hura osatu zuten kide guztiak; gure obligazioa da fusilatu zituzten eibartarrak gogoratzea, ez ahaztea beren obligazioa betetzeagatik ostrazismora kondenatuak izan ziren udal langileak, desterratu zituzten maistra haiek guztiak, Eibartik ihes egin eta erbestean bizi behar izan zuten pertsona guztiak, beren herrian isiltasun astun derriortu batean bizitzera behartutako eibartarrak"*.

Omenaldixa oso politta begittandu jatan. Politta eta hunkigarrixa. Izan be, ekitaldixan alderdi politiko guztiak ekarri zittuen gogora "Alkate Txikixaren" bizitzako pasartiak eta, berba egin eben guztien ahotsak agerixan lagatzen eben tristura puntu bat "txikixa izanda be, haundixa" izan zan gizon horrek pasau zittuanak gogoratzian. Zer esanik ez Valdenocedako kartzelan gaitxotatu eta 1939ko urriaren 24an Burgosko ospitalian

zelan hil zan gogoratzian. Ezin bestela izan, gaiñera. Izan be, omenaldixa zala-eta, Alejandro Telleriari buruzko dokumental labur bat egin dabe eta, bertan esandako guztien artian, Alkate Txikixaren heriotzaren inguruan esandako esaldi batek egin zestan inpresio gehixen. Are gehixago esaldixa moja baten ahotik urten zala jakinda: *"Txakur baten modura hil da eta halaxe, txakur baten modura, lurperatu dogu"*. Halaxe esan zetsan mojak, tio hilda eguala jakin barik, hari bisitan juandako loiba bateri. Holako momentua imajinatziarekin bakarrik, hotzikarak sartzen jataz!

Gizakixak batzuetan zelakuak garen kuriosua da gero. Zelan izan leike, bestela, ezagutu ez dogun baten bagaittik holan sufritzia? "Alkate Txikixa" bezala, frankismuan "txakur baten modura" hil eta lurperatu zittuen guztiak gogoratzian dittugunian bihotzian miña sentitzia? Egixari zor, seguruenik omenaldixaren bezperan telebisiñuan ikusi neban dokumentalak hurrengo egunian sentidu nebanarekin zerikusirik eukiko eban. Izan be, **"El silencio de otros"** (Almudena Carracedo, Robert Bahar) izenburuko lanak frankismuaren biktima izandako hainbaten burrukia jasotzen dau. Francoren ondorenguek horrenbeste urtian ixillarazten, ezkutuan gordetzen, ahalegindu diranak gogoratzeko burrukia, hil arterako burrukia euretako askoren kasuan. Dokumental horretan **Servini epailliaren** esku dagan Argentinako kereillaz be egitten dabe berba.



Alkate Txikixa, Unamuno, Indalecio Prieto eta Queipo de Llanorekin, Eibar Hiri Eredugarrixa izendatzian. I. OJANGUREN. EIBARKO UDAL ARTXIBOA.



Alejandro Telleria, lehelengua ezkerretik hasitta. EIBARKO UDAL ARTXIBOA.

Errepresiño frankistaren biktima izandako batzuren senidiak ipiñi eben kereilla Argentinan, Buenos Airesko epaitegi federal batian 2010eko apirillaren 14an, eta horrekin bat egin eban handik gitxira Krimen frankisten aurkako Euskal Plataformak be. **Josu Ibargutxi** eibartarra da bertako bozeramaillia eta, horrez gain, Eibarko Memoria Taldeko kidea be bada. Eibarko Udalaren ize-nian zoian **Miguel de los Toyos** alkatiarekin batera, Eibarko epaitegixan aurkeztu eben frankismoaren krimenen kontrako kereilla kriminala 2019ko ekaiñaren 14an eta, txertatutako edukixen artian, bestiak beste, frankismo garaian desagertutako pertsonen zerrendia, 1945. urtera arte errepresaliatutako pertsonen eta enpresen kopurua, frankismuaren erre-presiño eta torturak jasan zittuen 50 lagunen testigantza baiño gehixago, frankismuan errepresa-

liatutako 200 eibartar baiño gehixagoren zerrendia eta ehundik gora hildako eragin zittuen 1937ko apirillaren 25eko bonbardaketia dagoz.

Eibarren moduan, Euskal Herriko beste herri batzuetan be emon eben pausua; baiña, halanda be, probintzietako fiskaltzak lehelengo, eta gero Auzitegi Konstituzionalak, delitu horrek preskribatuta dagua-zela edota Amnistiaren Legia tartian daguala esan eben. Urriak pasau dira burruka hori hasi ebenetik eta urriak juango dira, ixa seguru, frankismuaren krimenak epaitegiren batek onartu eta biktimeri merezi daben errekonozimendua egitteko eguna aillgau orduko. Baiña, bixen bittartian, geure herrixak ez dau lagako frankismuaren krimenak, beste izenik ez daken guzti horrek "ahantzuraren leizean berriro erortzen".

– MATERIAL ELECTRICO
y REPARACIONES
– COMPONENTES
ELECTRONICOS



Errebal, 14
943 20 19 10

AGUIRRE

Sostoa, 4
943 20 38 29

E i b a r

ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

BOSARK

ARKITEKTOAK

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

**EDIFICACIÓN / REFORMAS
NAVES INDUSTRIALES
PROYECTOS DE URBANIZACIÓN**

Angel y su equipo

Me repito más que el ajo, pero es así de cierto: hacer un artículo sobre un amigo es mucho más difícil que hacerlo sobre un desconocido. He tardado tiempo, y Angel puso a mi disposición a **Cristina Ana**, la responsable de marketing del Grupo Irei, nombre del caserío de los aitas de **ANGEL IBARLUZEA**. Es una persona implicada en su trabajo.

Conocí a Angel a través de **Gamecho&Errandonea**, quien sustituyó al mítico **Sotero** como representante para Debabarrena. Esta empresa era como la Biblia para los cocineros: nos traían todas las novedades del mercado, nunca te dejaban tirada e, incluso, **Zabala** era como nuestro manager con las empresas de medio mundo. Si necesitabas un buen cocinero, llamabas a Zabala y te lo encontraba.

En 1987 nosotros, en la Escuela de Hostelería de Donostia, teníamos como visita obligada el templo de Gamecho. Porque allí veíamos todo lo que un cocinero desea; era como para un niño ir a una juguetería. Luego se convertía en un vicio. Después, otro sector de culto era Ezpeleta. Ellos hacían de nuestras mesas un lugar acogedor y practico... Otro gran señor **Justo Ezpeleta**. Venía con su maleta cargada de sueños para mí; pero yo no podía poner aquellos preciosos manteles en una mesa tan humilde.

Finalmente, conseguí mi sueño, siempre de su mano. Tuve la suerte de conocer esos dos gremios con 13 años, ya que mi madre trabajaba con ellos. Y me en-

cantaba cuando venían, el calor de la venta... *"Coge no te preocupes; ya pagarás. Eso no. El pobre compra dos veces"...*

Y así conocí a Angel, que terminó comprando Ezpeleta. Y, a día de hoy, le llamas desde Mallorca, por ejemplo, y le dices: *"Tengo un hotel restaurante para abrir"*. El se te presenta allí, y te viste hasta las sombrillas de la terraza. Así que aquel chico de Elgeta, pueblo que ha dado grandes creadores y emprendedores, del que soy orgullosa descendiente por parte de mi amama Candelaria Sarasketa, de tener la representación de un pueblo pasó a convertirse en uno de los mejores -o, sino el mejor- de los comerciales.

Y, como siempre decimos, la hostelería tiene algo que engancha. Así abrió su primer local en Eibar: una cafetería irlandesa. Algo muy innovador, y ayer me comentaba: *"Lo que me costó conseguir aquel crédito"*. Ay, querido, aún recuerdo mi primer crédito, con Jon, para hacer la cocina de Abontza: 15.5, crédito de apoyo a jóvenes.

Y el tío sigue y sigue. Hasta llegar a una situación fantástica. Cubre los tres ámbitos generacionales: vas al **Hator** y ves un público joven y agradable, ¡qué recuerdos de novios en ese local! El **Laurel&Hardy**, ¿qué decir? ... ¡Tiempos inolvidables! Y, por último -y no menos importante- el **Arkupe**, nuestra Sindical de toda la vida. ¡Que por fin funciona y une a todos los públicos!



Angel Ibarluzea
y Mireia Alonso
en el Laurel&Hardy.



Es un tío duro, que hace trabajar hasta sus hijas -como yo, en verano- para que sepan lo que cuesta un plato de comida y los vicios. Además, conocimos a su **chef Ayoung**, un chico estupendo, que me hizo sentir como si fuera un crítico importante. Estaba muy nervioso... Tranquilo, somos cocineros y siempre no salen las cosas bien. Aunque tú esa noche lo bordaste. Nos deja una receta de ensalada de bacalao a baja temperatura, que doy fe de que estaba deliciosa.

¡Animo, equipo! Angel, tú le has puesto de nombre **Grupo Irei**. Yo le pondría equipo. Necesitamos más gente como tú para que este país siga avanzando. Eskerrik asko por ser mi amigo y traer a ésta nuestra preciosa ciudad de Eibar una hostelería asequible a todos los públicos y siempre cargada de innovaciones. Por último, como bien sabéis, los **refugiados del campo de Moria en Lesbos** lo están pasando fatal y llega el invierno. Conocéis, asimismo, que colaboro con **Zaporeak** para ofrecer un momento de dignidad al día, con una sola comida. Os dejo el contacto y los números de cuenta, por si os sobra algo, siendo consciente de que aquí también tenemos necesidades.



0,66 euros = 1 botella de agua
Se necesitan 3.000 al día
Eskerrik asko eta on egin!!!

CUENTAS DE ZAPOREAK

BIZUM

BIZUM >> Donaciones >> Zaporeak

KUTXABANK

ES32 2095 5011 80 9115250322

LABORAL KUTXA

ES71 3035 0103 88 1030035880

[#sosrefugiados](#) [#comidadigna](#)

Ensalada de bacalao a baja temperatura

INGREDIENTES:

Tomate crudo / Wakame / Cebolla caramelizada
Bacalao desalado / Aceite de arbecuina

ELABORACION:

Hacemos una cocción a baja temperatura unos 6 minutos.
Dejar reposar y, con esos jugos en frío y un poco de aceite, elaboramos una mayonesa de pilpil. Cortar el tomate en dados.

MONTAJE:

Cama de tomate / Lascas de bacalao
Cebolla caramelizada / Mahonesa de pilpil
Y alga wakame de final



Cuidar la calidad del producto,
intentando que sea Km0 y sostenible.



heriotzak

- Nieves Azkoitia Iñurritegi. 91 urte. 2020-VI-1.
- Belen Zabala Beristain. 88 urte. 2020-VI-1.
- Maximiliano Saez Lopez. 83 urte. 2020-VI-1.
- Carlos Ajuria Dudagoitia. 57 urte. 2020-VI-2.
- Arrate Olasolo Arrizabalaga. 75 urte. 2020-VI-5.
- M^a Teresa Solozabal Olalde. 88 urte. 2020-VI-10.
- Iñaki Eskibel Mugerza. 94 urte. 2020-VI-12.
- M^a Carmen Ugaldea Landa. 64 urte. 2020-VI-13.
- Felix Miguel Ruiz. 95 urte. 2020-VI-15.
- Arantza Alberdi Bernardo. 76 urte. 2020-VI-15.
- Jose M^a Arrillaga Larrañaga. 85 urte. 2020-VI-16.
- Jose Luis Martos Blanco. 66 urte. 2020-VI-16.
- M^a Carmen Arana Zuazo. 94 urte. 2020-VI-17.
- Aurora Hernandez Vazquez. 2020-VI-17.
- Garbiñe Paredero Ogara. 85 urte. 2020-VI-18.
- Angel Santiago Ordax. 92 urte. 2020-VI-20.
- Jesus M^a Seguro Iriarte. 58 urte. 2020-VI-20.
- Jesus Rodrigo Pascual. 76 urte. 2020-VI-21.
- Feliciano Castrillo Ortuoste. 84 urte. 2020-VI-22.
- Maribel Telleria Agirre. 80 urte. 2020-VI-23.
- Julio Fernandez Tovar. 78 urte. 2020-VI-24.
- Benigno Fernandez Fernandez. 88 urte. 2020-VII-1.
- Antonio Gonzalez Vazquez. 71 urte. 2020-VII-1.
- Nati Moreno Leibar. 88 urte. 2020-VII-1.
- Pilar Suarez Vide. 95 urte. 2020-VII-1.
- Jesus Arrieta Agirre. 96 urte. 2020-VII-2.
- Maria Unanue Zubimendi. 96 urte. 2020-VII-3.
- Josefa Novoa Prol. 86 urte. 2020-VII-4.
- Victor Arranza Criado. 88 urte. 2020-VII-4.
- Timotea Etxaniz San Martin. 88 urte. 2020-VII-5.
- Fernando Ogiza Gisasola. 69 urte. 2020-VII-7.
- Tomas Carral Amorrortu. 95 urte. 2020-VII-7.
- Rosario Alberdi Agirre. 84 urte. 2020-VII-10.
- Aurori Perez Etxabe. 89 urte. 2020-VII-11.
- Florencio Abascal Garcia. 80 urte. 2020-VII-11.
- Fco. Javier Dobarganes Odriozola. 73 urte. 2020-VII-11.
- Isabel Alonso Arnaiz. 89 urte. 2020-VII-11.
- Cipriano Sanchez Sanchez. 85 urte. 2020-VII-13.
- Blanca Mendikute Aranzabal. 93 urte. 2020-VII-13.
- Jesus Aperribai Lotina. 90 urte. 2020-VII-14.
- Juliana Davila Davila. 86 urte. 2020-VII-14.
- Manolo Ferrero Soto. 87 urte. 2020-VII-14.
- Adoracion Gonzalez Chacon. 92 urte. 2020-VII-15.
- M^a Luisa Maitre-Jean Gorosabel. 99 urte. 2020-VII-16.
- Ines Guillen Magro. 54 urte. 2020-VII-16.
- Fermin Alzibar Mendoza. 78 urte. 2020-VII-18.
- Xabier Larreategi Osa. 85 urte. 2020-VII-19.
- Ramon Zenarruzabeitia Peypoch. 57 urte. 2020-VII-20.
- David Egiazu Ansola. 80 urte. 2020-VII-22.
- Josefa Laskurain Kortaberria. 90 urte. 2020-VII-23.
- Ana M^a Iturriarte Olabarri. 91 urte. 2020-VII-24.
- Eusebio Lopez Axpe. 78 urte. 2020-VII-25.
- Jabier Larrañaga Labaka. 54 urte. 2020-VII-25.
- Ceferino Marcos San Juan. 86 urte. 2020-VII-26.
- Juanita Etxaniz Urkidi. 92 urte. 2020-VII-26.
- Benigno Dieguez Del Rio. 86 urte. 2020-VII-29.
- Encarnacion Garcia Abad. 100 urte. 2020-VII-29.
- Felisa Landa Aiarzaguena. 90 urte. 2020-VIII-1.
- M^a Carmen Sañudo Armentia. 86 urte. 2020-VIII-1.
- Lucia Gisasola Santos. 93 urte. 2020-VIII-2.
- Elena Macho Berroya. 75 urte. 2020-VIII-2.
- Jon Sobron Yeregi. 53 urte. 2020-VIII-2.
- Angel Calvo Salcedo. 87 urte. 2020-VIII-5.
- M^a Luisa Etxabe Urbieto. 80 urte. 2020-VIII-5.
- Celsa Conde Gonzalez. 93 urte. 2020-VIII-5.
- Juan Otegi San Sebastian. 96 urte. 2020-VIII-7.
- Pruden Mendikute Egaña. 68 urte. 2020-VIII-7.
- Estrella Castro Medina. 90 urte. 2020-VIII-7.
- Antonio Ormazabal Goenaga. 81 urte. 2020-VIII-8.
- Maria Miguel Martin. 105 urte. 2020-VIII-11.
- Jose Sololuze Olasolo. 87 urte. 2020-VIII-13.
- Amor Garcia-Anton Garcia-Abad. 86 urte. 2020-VIII-14.
- Serafina Alba San Miguel. 93 urte. 2020-VIII-18.
- Josefina Barcena Perez. 94 urte. 2020-VIII-20.
- Fernando Luis Cuevas Egurrola. 75 urte. 2020-VIII-21.
- Carmen Areta Lezeta. 89 urte. 2020-VIII-23.
- Pedro M^a Albeniz Imaz. 93 urte. 2020-VIII-23.
- Juan Jose Aranberri Ostolaza. 77 urte. 2020-VIII-25.
- Angela Arrizabalaga Bastida. 94 urte. 2020-VIII-25.
- Jose Angel Arrieta San Pedro. 77 urte. 2020-VIII-28.
- Luisa Astigarraga Aranguren. 94 urte. 2020-VIII-28.
- Arrate Lizarriturri Gorostegi. 74 urte. 2020-VIII-29.
- Begoña Aranguren Odriozola. 73 urte. 2020-VIII-29.
- Alejandro Richart Hontangas. 93 urte. 2020-IX-1.
- Celia Etxeberria Elizburu. 94 urte. 2020-IX-2.
- M^a Josefa Arenas Molero. 93 urte. 2020-IX-4.
- M^a Nacimiento La Cruz Sanchez. 75 urte. 2020-IX-5.
- Jose M^a Lezama Llano. 82 urte. 2020-IX-5.
- Domingo Valderrey Falagan. 87 urte. 2020-IX-7.
- Jesus M^a Belastegi Basterrika. 83 urte. 2020-IX-8.
- Miren Itziar Garitaonandia Alzibar. 94 urte. 2020-IX-8.
- Arrate Irazabal Oiarzabal. 72 urte. 2020-IX-10.
- Pako Markiegi Bolunburu. 84 urte. 2020-IX-10.
- Javi Aparicio Riveras. 66 urte. 2020-IX-10.
- Itsuki Murakami. 51 urte. 2020-IX-10.
- Javier San Vicente Ruiz de Arriaga. 74 urte. 2020-IX-11.
- Raul Manuel Sobrino Bartolome. 69 urte. 2020-IX-11.
- Araceli Delgado Gomez. 92 urte. 2020-IX-11.
- Cristina Oyanguren Ajuria. 91 urte. 2020-IX-11.
- Jose Torres Serrano. 84 urte. 2020-IX-12.
- Joaquina Lezamiz Perez. 92 urte. 2020-IX-12.
- Pedro Gastesi Escudero. 93 urte. 2020-IX-13.
- Jose Ignacio Albeniz Ruilope. 86 urte. 2020-IX-16.
- Manolo Imedio Chaparro. 72 urte. 2020-IX-17.
- Petra Arriaga Arrillaga. 97 urte. 2020-IX-20.
- Carmen Guenetxea Arriaga. 93 urte. 2020-IX-20.
- Felisa Areitioaurtena Garitaonandia. 96 urte. 2020-IX-20.
- Javier Arriaga Agirregomezkorta. 67 urte. 2020-IX-21.
- Iñaki Azpiri Arrillaga. 64 urte. 2020-IX-23.
- Natividad Rodriguez Velasco. 95 urte. 2020-IX-23.
- Ana Atxotegi Lonbide. 49 urte. 2020-IX-25.
- Maria Garcia Bornique. 89 urte. 2020-IX-25.
- Maria Concepcion Rodriguez. 77 urte. 2020-IX-25.
- Josefa Cid Lozano. 94 urte. 2020-IX-26.
- Eufrasio Moradillo Diez. 83 urte. 2020-IX-26.
- M^a Concepcion Taboada Duran. 74 urte. 2020-IX-27.
- Pili Izquierdo Santamaria. 86 urte. 2020-IX-28.
- Angel Sebastian Dasilva Cardoso. 81 urte. 2020-IX-28.
- Julia Bretaña Rodriguez. 92 urte. 2020-IX-29.

jaiotzak

- Lucia Muniozguren Aparicio. 2020-VI-1.
- Lukas Zamakola Torre. 2020-VI-4.
- Iare Rodriguez L. de Gamiz. 2020-VI-4.
- Andre Tahir Gutierrez Martinez. 2020-VI-5.
- Rayan El Moussaoui Tijarti. 2020-VI-10.
- Kautar Ait Amer. 2020-VI-11.
- Dylan Gutierrez Escolante. 2020-VI-11.
- Sofia Bravo White. 2020-VI-11.
- Iker Neyra Aedo. 2020-VI-11.
- Mikel Lasa Fuerte. 2020-VI-12.
- Iker Uriel Leon Mora. 2020-VI-13.
- Abdoul Diouf Diaw. 2020-VI-13.
- Araitz Baranguan Arriola. 2020-VI-15.
- Sua Badiola Diez. 2020-VI-15.
- June Aldalur Anda. 2020-VI-16.
- Ayman El Jaddaoui Khaldi. 2020-VI-21.
- Mikel Rodriguez Ruiz. 2020-VI-24.
- Ziad Er Raghay Driouich. 2020-VI-25.
- Nikole Jauregi Goikoetxea. 2020-VI-19.
- Gorka Ceballos Molina. 2020-VI-29.
- Aukan Mutiloa Fuentes. 2020-VI-30.
- Carlita Dallana Meza Amanzor. 2020-VII-3.
- Asier Astiazaran Sanchez. 2020-VII-4.
- Markel Vallido Martin. 2020-VII-7.
- Oliver Isasmendi Mateos. 2020-VII-9.

- Aitana Iglesias Prol. 2020-VII-12.
- Kepa Unamuno Landaburu. 2020-VII-12.
- Sara Akarouch Lahri. 2020-VII-13.
- Ismael El Batioui. 2020-VII-13.
- Naiara Pineda Rodriguez. 2020-VII-13.
- Aitor Etxeberria Baraizarra. 2020-VII-20.
- Iker Etxeberria Baraizarra. 2020-VII-20.
- Koldo Beato Segura. 2020-VII-24.
- Ariana Pacheco Duarte. 2020-VII-24.
- Libe Baztarrika Agirre. 2020-VII-26.
- Martin Palacio Jimenez. 2020-VII-26.
- Yunez Bujari Yeslem. 2020-VII-29.
- Hudaifa El Fakiri. 2020-VII-31.
- Luka Ramirez Rico. 2020-VII-31.
- Uxue Merejo Barreiro. 2020-VII-31.
- Maia Gabilondo Iglesias. 2020-VII-31.
- Eki Hernaez Gamarra. 2020-VIII-4.
- Lea Ezenarro Sierra. 2020-VIII-6.
- Eneko Gabirondo Fernandez. 2020-VIII-8.
- Danel Betondo Azpeitia. 2020-VIII-12.
- Ekhia Varela Carballo. 2020-VIII-14.
- Lukas Arregi Sanjurjo. 2020-VIII-19.
- Amira Sofia Bensaid Joya. 2020-VIII-19.
- Raihan Malek Bensaid Joya. 2020-VIII-19.
- Ibrahim Belbachir Lamas. 2020-VIII-19.

- Hamma Ali Hamad. 2020-VIII-21.
- Gara Baglietto Ibaibarriaga. 2020-VIII-21.
- Danna Camila Minaya. 2020-VIII-22.
- Carla Ibañez Crespo. 2020-VIII-23.
- Jon Aranburu Iraolagoitia. 2020-VIII-23.
- Unai Miliikua Berrizbeitia. 2020-VIII-25.
- Salsabil Bendaoud. 2020-VIII-25.
- Nora Lamariano Bastarrika. 2020-VIII-31.
- Liman Mohamed Lamin. 2020-VIII-31.
- Amets Gonzales Victoriano. 2020-IX-4.
- Laia Acha Gomez. 2020-IX-7.
- Mateo Cabana Cid. 2020-IX-7.
- Jon Ogiza Blanco. 2020-IX-8.
- Pablo Zubillaga Etxeberria. 2020-IX-9.
- Joel Bojorge Castaño. 2020-IX-10.
- Kenan Srsi. 2020-IX-11.
- Ane Agirreazaldegui S. Urturi. 2020-IX-15.
- Izar Loidi Revuelta. 2020-IX-16.
- Oinatz Roitegi Garcia. 2020-IX-19.
- Markel Pacheco Martin. 2020-IX-21.
- Amadou Cisse Fall. 2020-IX-23.
- Ane Berganzo San Martin. 2020-IX-24.
- Ishak Jebari Bayoud. 2020-IX-24.
- Said Dah Taleb. 2020-IX-21.
- Tashim Lakhal. 2020-IX-26.

HOROSCOPO

ARIES (21 marzo - 20 abril)



Deberás evitar precipitaciones, imprudencias y cierta tendencia a la tensión. Para tener éxito en tus actuaciones, solamente debes seguir tu instinto y ser una persona cordial y amable. Y cursar tus actos con empatía hacia los demás. Todo ello mejorará el clima y te hará obtener mayores victorias.

TAURO (21 abril - 20 mayo)



Presta mucha atención, porque te puedes ver de repente entre desafíos que te incomodarán, porque son complicados y, en cierto modo, difíciles. Emplea tu estrategia con iniciativas hábiles y expresivas. Y también deberías lograr la facultad de tener gran vitalidad, pero aderezada con lógica.

GÉMINIS (21 mayo - 21 junio)



Lo más interesante para tu proyección e iniciativas será que elijas el momento oportuno y que pienses y razones todo de una manera lógica, desde la serenidad y la responsabilidad. Y también con supervisión de tu gran intuición; ya que te guiará con gran acierto.

CÁNCER (22 junio - 22 julio)



Tendrás que enfrentarte a un sinfín de desafíos; para ello, cuentas con iniciativas y estrategias abundantes para poder superarlos. Y también con una vitalidad armoniosa y fácil de llevar. Tómate tu tiempo para razonar y atender varias acciones a la vez.

LEO (23 julio - 23 agosto)



Debes apoyarte en tu intuición. Advertirás, aún así, que todo lo que hagas te estará costando más trabajo de lo que pensabas. Déjate llevar por tu inspiración, porque, si pones demasiado razonamiento, será un tanto más difícil de solucionar y perderás otras ocasiones provechosas.

VIRGO (24 agosto - 23 septiembre)



Aprovecha la profundidad de tus iniciativas. Porque, a través de ellas, podrás salvar otros temas que requieren de más acción. Y algunos que necesitan de mucha tranquilidad y de bastante compromiso para terminarlos. Así que "manos a la obra" y a por todas.

LIBRA (24 septiembre - 23 octubre)



No tientes al destino, porque entonces las cosas no te saldrán como tú quieres. Aprovecha tu ingenio y tu sexto sentido. Y, especialmente, tu gran energía, que la manejarás a gusto, porque podrás utilizar solamente la cantidad que necesitas; ni más, ni menos.

ESCORPIO (24 octubre - 23 noviembre)



Si quieres aprovechar todos lo bueno de la vida y disfrutar más, tendrás que tener en cuenta tus deseos, y saber ponerles un límite. Evita las tensiones emocionales, que serán tu peor enemigo. Mantén la calma y la serenidad, y lograrás mayores frutos.

SAGITARIO (24 noviembre - 21 diciembre)



Contarás con gran potencial de creatividad, que te ayudará a sentirte feliz. Tu meta es disfrutar todo lo que puedas en profundidad. Sentirás deseos de filosofar y de crear nuevos planes en tu vida. Sigue la corriente del destino y alcanzarás cotas elevadas.

CAPRICORNIO (22 diciembre - 20 enero)



Si quieres aprovechar todo lo que la vida te ofrece y sentir mayor felicidad, tendrás que contrastar ciertos asuntos que se relacionan con el trabajo y con la familia; tendrás que conseguir equilibrarlos y, así, será más sencillo compaginarlos adecuadamente.

ACUARIO (21 enero - 19 febrero)



Apóyate en tu sentido práctico. Tendrás la suerte de tu lado, si aprovechas tu simpatía y tu manera de ser agradable. Notarás que tu ingenio aumenta, y que puedes expresarte de una manera más sencilla. Esto te ayudará a conseguir los planes que tienes en mente.

PISCIS (20 febrero - 20 marzo)



Utiliza tu escala de valores de manera práctica. Te darás cuenta de que la felicidad no solamente depende de lo que ocurra, sino de la manera en la que tú lo integres a tu vida. Por eso, disfruta de todo lo bueno que esta racha te permite.



*©Eibarko Udal Artxiboa
Archivo Municipal de Eibar*